



PXA-H701

MULTIMEDIA MANAGER™

- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.



ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris
Nord II, B.P. 50016, 95945 Roissy
Charles de Gaulle Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava) - APDO 133, Spain
Phone 945-283588

EN

DE

FR

ES

IT

SE

Före bruk

Kontrollenheten för PXA-H701 säljs separat. Bruksmetoden som använder denna kontrollenhet (säljs separat) finns beskriven i denna bruksanvisning. Men om du använder huvudenheter såsom IVA-D300-serien eller IVA-D900-serien, kan du även använda PXA-H701 från dessa huvudenheter. (Funktioner såsom AUTO TCR och avbrottsinställningen för röststyrt navigationssystem kan endast regleras från kontrollenheten). Se ”Extern audioprocessor (sälj separat)” i huvudenhetens bruksanvisning för fler detaljer om användning av huvudenheten.

Innehåll

Bruksanvisning



VARNING

VARNING! 2

FÖRSIKTIGHET! 2

ATT OBSERVERA 3

Grundläggande manövrering

Till/frånslag av strömmen 4

Om indikatorerna 4

Använda vridreglaget 4

Högtalarinställning 4

Bruk av Ai-NET-anslutningarna 5

Användning med RCA- eller optisk anslutning
(ej Ai-NET-anslutningarna) (endast när du använder
den separat sålda kontrollenheten) 5

Automatisk justering

Automatisk inställning av tidskorrigeringen
(Automated Time Correction) 6

Inställningar/Justeringar

Manuell korrigering av tidsfördröjningen (TCR)/
Fasomkoppling 8

Basfokus 10

Justera den grafiska equalizern 12

Justera den parametriska equalizern 13

X-OVER 15

Justera delningsfrekvens (X-OVER) 16

MX-inställning 18

BASS COMP.-inställning (baskompensering) 19

Bruk av Dolby Surround

Bruk av Pro Logic II läget 20

Justeringsprocedur för Dolby Surround 21

Högtalarinställning 22

Justering av högtalarnivå 22

Mixa basljudet i den bakre kanalen 23

Justering av ljudbilden 24

Skapa kraftfullt ljud med hög volym 25

Justera DVD-nivån 25

Bekväma funktioner

Avbrott för röstnavigering (endast när du använder den
separat sålda kontrollenheten) 26

Linjär PCM-inställning 26

Displayinställningar 27

Inställning av MX-läge (Ai-NET-anslutning) 27

Lagra inställningar i minnet 28

Hämta lagrade inställningar 28

Ljuddämpningsläge 28

Ställa om displayen 29

Installation och anslutningar

Varning! 30

Försiktigt! 30

Försiktighetsåtgärder 31

Tillbehör 32

Installation 33

Schema för basanslutningar 36

Exempel på systemutbyggnad 37

Informations

Terminologi 41

Övrigt

Felsökning 42

Tekniska data 43

VARNING

VARNING!

Den här symbolen markerar viktig information. Ignorera inte det som sägs här, eftersom det kan leda till allvarliga olyckor, till och med med dödlig utgång.

UTFÖR ALDRIG NÅGON OPERATION SOM INNEBÄR ATT UPPMÄRKSAMHETEN DRAS BORT FRÅN KÖRNINGEN.

Stanna alltid fordonet på en säker plats innan apparaten manövreras. I annat fall kan olyckor lätt inträffa.

STÄLL IN LJUDVOLYMEN PÅ EN NIVÅ MED VILKEN DET FORTFARANDE ÄR MÖJLIGT ATT HÖRA YTTRE LJUD UNDER PÅGÅENDE KÖRNING.

Framförande av ett fordon utan att kunna höra ljud utanför fordonet kan orsaka olycka.

HÅLL I MÖJLIGASTE MÅN BLICKEN BORTA FRÅN TECKENFÖNSTRET UNDER KÖRNING.

Teckenfönstret kan vara en störande faktor och leda bort uppmärksamheten från trafiken, vilket kan leda till olyckor.

TAG INTE ISÄR OCH GÖR INGA ÄNDRINGAR.

Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar.

DEN HÄR PRODUKTEN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR MONTERING I BILAR MED 12 VOLTS-SYSTEM.

Annan användning kan resultera i brand, elektriska stötar eller andra skador.

FÖRVARA MINDRE FÖREMÅL, SOM T.EX. BATTERIER, UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

Om något föremål skulle sväljas, skall en läkare kontaktas omedelbart.

ANVÄND RÄTT AMPERETAL VID BYTE AV SÄKRINGAR.

Fel amperetal kan orsaka brand eller elektriska stötar.

ANVÄND BARA ENHETEN I BILAR MED 12-VOLTSYSTEM SOM HAR NEGATIV (–) JORD.

(Återförsäljaren kan hjälpa dig om du är osäker.) Felaktig anslutning kan resultera i brand, elektriska stötar eller andra skador.

BLOCKERA INTE VENTILATIONSÖPPNINGAR ELLER VÄRMEPANELER.

Det kan göra att värme alstras inuti apparaten, vilket kan leda till brand.

FÖRSIKTIGHET!

Den här symbolen markerar viktig information. Ignorera inte det som sägs här eftersom det kan leda till skador på person eller egendom.

AVBRYT GENAST ANVÄNDNING OM PROBLEM UPPSTÅR.

I annat fall kan personskador eller skador på själva enheten uppstå. Lämna apparaten till återförsäljaren för reparation.

ATT OBSERVERA

Temperatur

Kontrollera att temperaturen inuti fordonet är mellan +60°C och –10°C innan bilstereon slås på.

Angående monterings- platsen

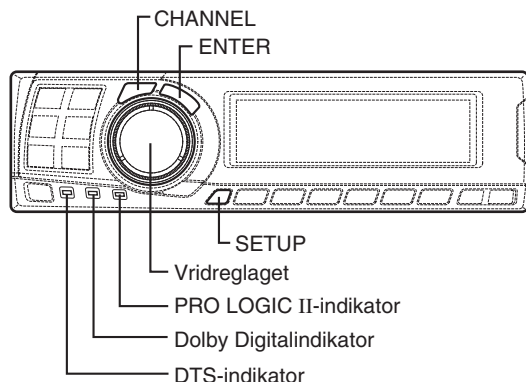
Var noga med PXA-H701 inte monteras på en plats där den utsätts för:

- Solsken och värme
- Fukt
- Damm
- Vibrationer

Underhåll

Försök inte att själv reparera bilstereon, då det uppstår problem. Kontakta istället affären där bilstereon köptes, eller närmaste Alpine-verkstad, för reparation.

Grundläggande manövrering



Till/frånslag av strömmen

Apparaten saknar strömbrytare. Till- och frånslag av strömmen regleras via den anslutna huvudapparaten.

OBSERVERA

När strömmen sätts på första gången, aktiveras automatiskt **SETUP**-läget.

Om indikatorerna

- **PRO LOGIC II-indikator**
Lyser orange vid avkodning i Dolby Surround-läge
- **Dolby Digitalindikator**
Lyser orange vid avkodning i Dolby Digital-läge
- **DTS-indikator**
Lyser orange vid avkodning i DTS-läge

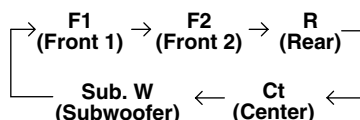
Använda vridreglaget

Denna enhet använder vridreglaget för inställningar och justeringar. Tryck på vridreglaget så att det aktiveras innan du använder det.

Högtalarinställning

Börja med att ställa in högtalarkanalerna. Stäng av högtalarkanaler dit du inte anslutit någon högtalare.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangenter. Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "SPEAKER SELECT" och tryck sedan på **ENTER**-tangenter.
- 3 Tryck på **CHANNEL**-tangenter för att välja högtalare och tryck sedan på **ENTER**-tangenter.



- 4 Vrid på **Vridreglaget** för att välja högtalartyp ON eller OFF och tryck sedan på **ENTER**-tangenter. Upprepa steg 3 och 4 för att på så sätt stänga av (OFF) alla kanaler dit inga högtalare är anslutna.

F1 (Front 1): Tw (Diskant)/Full (Fullområdeshögtalare)/OFF

F2 (Front 2): Full (Fullområdeshögtalare)/OFF
R (Rear) : ON/OFF

Ct (Center) : Center (Mitt)/Sub.W (Bashögtalare)/OFF

OBSERVERA

Ställ in på "Subwoofer" när en subwoofer är ansluten till mitthögtalarutgången.

Sub.W (Subwoofer) : ON/OFF

- * När Full (Fullområdeshögtalare) har valts för F1 (Framre 1), visas ett meddelande som bekräftar att diskant-högtalaren är aktiverad. Vrid på **Vridreglaget** och välj YES/NO, och tryck sedan på **ENTER**-tangenter. Ställ in detta för att skydda högtalarna.

- 5 Tryck på **SETUP**-tangenter upprepande för att avsluta inställningsläget.

Bruk av Ai-NET-anslutningarna

Om du använder Ai-NET-anslutningar justeras ljudstyrka, subwoofer, balans och fader från huvudenheten (dessa inställningar går inte att justera från PXA-H701). Däremot kan BASS och TREB inte justeras från huvudenheten, utan måste justeras från PXA-H701.

Användning med RCA- eller optisk anslutning (ej Ai-NET-anslutningarna) (endast när du använder den separat sålda kontrollenheten)

Val av signalkälla

PXA-H701 har tre uppsättningar analoga signalingångar, och tre uppsättningar digitala signalingångar. För mer information om anslutningar se sid 36.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangenter. Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "INPUT SELECT" och tryck sedan på **ENTER**-tangenter.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja ingångsläge och tryck sedan på **ENTER**-tangenter.

Analog 1 ↔ Analog 2 ↔ Analog 3 ←
Digital 3 ↔ Digital 2 ↔ Digital 1 ←

- 4 Tryck på **SETUP**-tangenter upprepande för att avsluta inställningsläget.

OBSERVERA

Anslutning utan Ai-NET

Alpines produkter är klara för att anslutas med ett bussystem som kallas "Ai-NET", och bara kan användas för att ansluta olika Ai-NET- produkter till varandra.

PXA-H701 är en Ai-NET-produkt, men den kan också anslutas till utrustning från andra tillverkare (utan Ai-NET). Den är därför försedd med både RCA-anslutning och fiberoptisk anslutning.

Anslutning till utrustning utan möjlighet till Ai-NET-anslutning anges särskilt.

Justering av innivån

Om du använder de analoga RCA-kontakterna måste insignalnivån för PXA-H701 justeras från huvudenheten.

Justera signalen med hjälp av en ljudkälla med hög inspelningsnivå (t ex pop eller rock).

- 1 Slå på strömmen till huvudenheten.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** på huvudenheten moturs och ställ in ljudstyrkan på "0".
- 3 Öka gradvis huvudenhetens ljudstyrka tills "INPUT LEVEL OVER" tänds på displayen. Dra ner ljudnivån något från detta läge, tills "INPUT LEVEL OVER"-displayen precis slocknar. Nu är inställningen färdig. Ändra inte huvudenhetens ljudnivå från detta optimala läge. Ljudstyrkan skall endast regleras med reglaget på PXA-H701.

OBSERVERA

Skifta till displayläget för spektrumanalysatorn eller displayläget för inkanalen innan du justerar ingångsnivån. (Se sid 29)

Justering av ljudstyrka, balans, fader och subwoofer

När insignalnivån är rätt inställd kan du reglera ljudstyrka, balans, fadernivå och subwoofernivå från PXA-H701. Dessa inställningar skall inte göras på huvudenheten.

- 1 Tryck på **ENTER**-tangenter och välj det läge som skall justeras.

→ VOLUME → BALANCE → FADER
Sub.W LEVEL ←

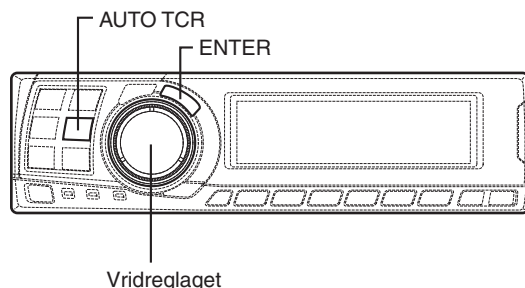
- 2 Vrid på **Vridreglaget** inom 5 sekunder för att ställa in önskad nivå.

VOLUME : 0 ~ 35
BALANCE : L15 ~ R15
FADER : F15 ~ R15
Sub.W LEVEL : 0 ~ +15

OBSERVERA

När bashögtalaren är inställd på "OFF" går det inte att justera dess nivå.

Automatisk justering

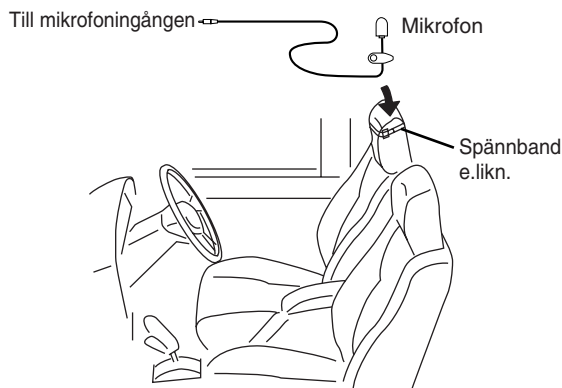


Automatisk inställning av tidskorrigeringen (Automated Time Correction)

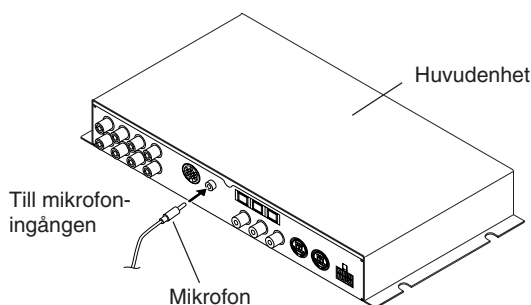
På grund av att olika bilkupeer är utformade på olika sätt är det stora skillnader mellan avstånden mellan högtalare och lyssningsposition i olika bilar. Den här funktionen utnyttjar den medföljande mätmikrofonen för att automatiskt mäta och analysera avstånden mellan högtalarna och lyssningspositionen, och korrigera tidsförskjutningarna optimalt. Det kan hända att AUTO TCR-funktionen på huvudenheten inte utförs, beroende på huvudenhetens kombination.

- 1 Kontrollera att ljuddämpningsläget är avstängt. (Se sid 28.)
- 2 Förbered fordonet.
 - 1) Parkera fordonet på en tyst plats.
 - 2) Stäng dörrar och fönster.

- 3 Anslut mikrofonen.
 - 1) Fäst mikrofonen som medföljde kontrollenheten vid mitten av förarsätets nackstöd, riktad uppåt.



- 2) Anslut mikrofonen till PXA-H701.



- 4 Vrid tändningsnyckeln till ACC.
 - Eftersom vibrationer kan försvåra inställningen bör motorn vara avstängd.
 - Oljud kan omöjliggöra den automatiska justeringen, så se till att stänga av luftkonditioneringen, fläkten och övriga enheter.
- 5 Tryck på **AUTO TCR**-tangenten.
- 6 Vrid på **Vridreglaget** för att välja diskantinställning och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.

YES $\longleftrightarrow$ NO

Nedräkningen startar.

- 7 Stig ur bilen och stäng dörrarna inom 10 sekunder från det att nedräkningen startat.

AUTO TCR
10 sec.
to start

Nedanstående procedur utförs med den automatiska justeringsfunktionen. Justeringarna görs på ungefär 10 sekunder.

Tidskorrigering.



"END" visas på displayen under cirka 15 sekunder, varefter den automatiska justeringen avslutas.

- Om mikrofonen inte tar upp ljudet, eller om högtalarna inte fungerar eller är felaktigt anslutna, utförs inte den automatiska justeringen. I så fall visas ett felmeddelande. Kontrollera de olika högtalarna och utför de automatiska inställningarna på nytt.

AUTO TCR ERROR

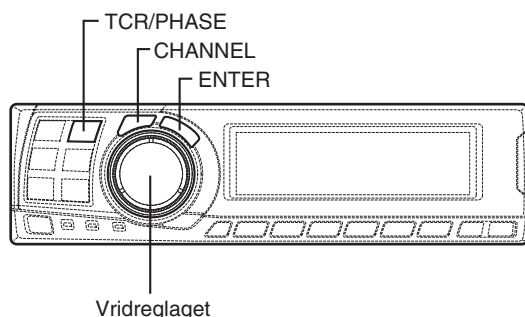
8 Kontrollera att den automatiska justeringen är klar (att "END" visas under 15 sekunder), sätt dig i bilen och koppla bort mikrofonen.

9 För att lagra inställningen, följ proceduren i "Lagra inställningar i minnet" (sid 28).

OBSERVERA

- Automatiska mätningar kan inte utföras om inte mikrofonen är ansluten (fevisning). Anslut den medföljande mikrofonen innan du utför automatisk tidskorrigering.
- Tryck på AUTO TCR-tangenten innan automatisk mätning utförs för att avbryta den.
- Det går inte att utföra några andra operationer under tiden justeringarna utförs.
- Justeringarna blir olika beroende på i vilken position mikrofonen är monterad.
- Lägg märke till att batteriet kan laddas ur om anläggningen är påslagen under lång tid med tändningen avstängd.
- Automatisk justering kan inte göras för bashögtalaren. Gör inställningarna för bashögtalaren manuellt. Se "Manuell korrigering av tidsfördröjningen (TCR)/Fasomkoppling" (sid 8).
- När högtalaren är inställd på "OFF" går det inte att justera TCR. Se "Högtalarinställning" (sid 4).
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.

Inställningar/Justeringar



Manuell korrigering av tidsfördröjningen (TCR)/Fasomkoppling

På grund av att olika bilkupeer är utformade på olika sätt är det stora skillnader mellan avstånden mellan högtalare och lyssningsposition i olika bilar. Rätt tidskorrigering fås genom att använda den automatiska funktionen för tidskorrigering ("AUTO TCR"), men det går också att själv beräkna de optimala korrigeringsvärdena och eliminera tidsförskjutningen vid lyssningspositionen med hjälp av denna funktion. Du kan också använda denna funktion för att göra fasomkoppling. När du använder huvudenheter såsom IVA-D300-serien, är justeringen annorlunda beroende på huvudenheten.

- 1 Kontrollera att defeat-läget är avstängt. (Se sid 28.)
- 2 Sätt dig på lyssningspositionen (normalt i förarsätet) och mät upp avstånden i meter mellan ditt huvud och de olika högtalarna.
- 3 Beräkna avståndsskillnaden mellan högtalaren längst bort och de övriga högtalarna.
 $L = (\text{avstånd till högtalaren längst bort}) - (\text{avstånd till andra högtalare})$
- 4 Dividera avstånden du beräknat för de olika högtalarna med ljudhastigheten (343 m/s vid en temperatur på 20°C). Detta värde är korrekionsvärdet för den aktuella högtalaren.

• Konkreta exempel

1. Beräkning av tidskorrigeringsvärdet för vänster främre högtalare i nedanstående schema.

Villkor:

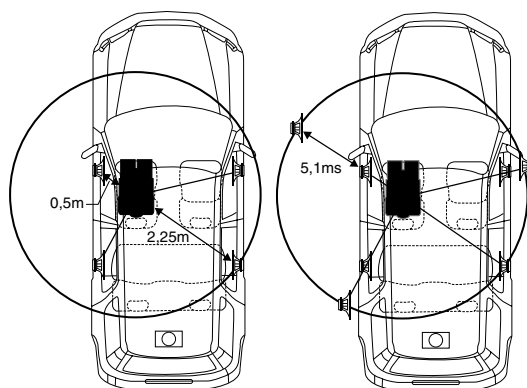
Avstånd mellan den avlägsnaste högtalaren och lyssningspositionen: 2,25 m (88-3/4")

Avstånd mellan den främre vänstra högtalaren och lyssningspositionen: 0,5 m (20")

Beräkning: $L = 2,25 \text{ m (88-3/4")} - 0,5 \text{ m (20")}$
 $= 1,75 \text{ m (68-3/4")}$

Kompensationstid $= 1,75 \div 343 \times 1000$
 $= 5,1 \text{ (ms)}$

Med andra ord skall du ställa in tidskorrigeringen för den främre vänstra högtalaren på 5,1 (ms) för att skapa ett virtuellt avstånd som motsvarar avståndsskillnaden till högtalaren längst bort.



Ljudet är ojämnt eftersom avståndet mellan lyssningspositionen och de olika högtalarna varierar. Avståndsskillnaden mellan främre vänster och bakre höger högtalare är 1,75 meter (68-3/4").

Tidskorrigeringen eliminerar skillnaderna mellan de tider det tar ljudet från de olika högtalarna att nå lyssningspositionen. Genom att ställa in tidskorrigeringen för den främre vänstra högtalaren på 5,1 (ms) kan du alltså koordinera avstånden mellan lyssningspositionen och högtalarna.

- 5 Tryck på **TCR/PHASE**-tangenter för att välja tidskorrigeringsläget.

- 6 Håll **CHANNEL**-tangenten intryckt i minst två sekunder och välj "L and R (LR)" eller "L or R".

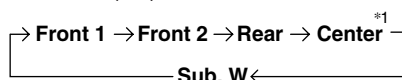
L and R (LR) ↔ L or R
(fabriksinställning)

L and R (LR): Ställer in samma justeringsvärde för både vänster och höger kanal.

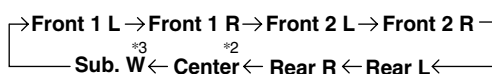
L or R: Det går att ställa in olika justeringsvärden för vänster och höger kanal.

- 7 Tryck på **CHANNEL**-tangenten och välj önskad högtalare och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.

När "L and R (LR)" har valts:

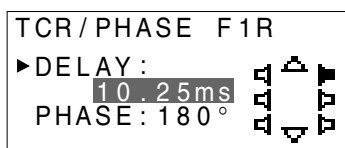


När "L or R" har valts:



- *1 När mitten är satt till subwoofer visas den inte.
- *2 När Mitt är inställd på bashögtalare blir det Sub.W(L) (Bashögt Vå).
- *3 När Mitt är inställd på bashögtalare blir det Sub.W(R) (Bashögt Hö).

- 8 Vrid på **Vridreglaget** för att justera tidskorrigeringsvärdet (0,00 ~ 20,00 ms) och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.



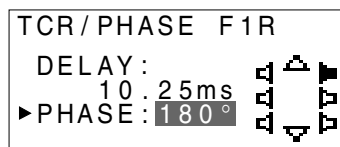
* **Skillnaden i ljudet när ljuddämpningen är avstängd (justerad tidskorrigering) respektive påslagen (grundinställning) kan kontrolleras enligt följande:**

- 1) Håll i justeringsläget **TCR/PHASE**-tangenten intryckt i minst 2 sekunder.
- 2) Tryck på **TCR/PHASE**-tangenten för att stänga av respektive slå på ljuddämpningen och lyssna efter skillnaden i ljudet.
- 3) För att gå ur detta läge, välj önskad inställning och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.

Observera att om du trycker på **ENTER**-tangenten när ljuddämpningen är påslagen återställs justeringarna till grundinställningen.

- 9 Vrid på **Vridreglaget** för att göra fasomkoppling och tryck sedan på **CHANNEL**-tangenten. Tryck på **ENTER**-tangenten för att återgå till steg 8.

0° ↔ 180°



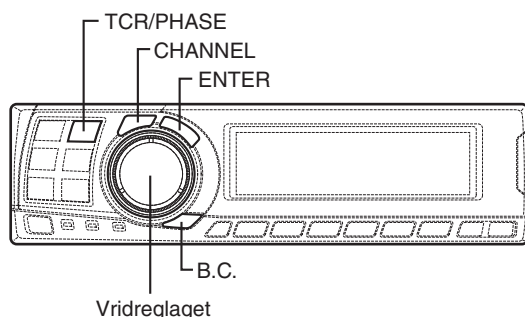
- 10 Upprepa steg 7 till 9 för att justera övriga kanaler.

- 11 Tryck på **TCR/PHASE**-tangenten när justeringen är klar.

OBSERVERA

- När högtalaren är inställd på "OFF" går det inte att justera TCR. Se "Högtalarinställning" (sid 4).
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.

Inställningar/Justeringar



- 5 Vrid på **Vridreglaget** för att välja högtalarpar.
- 6 Upprepa steg 4 och 5 för att ställa in en annan kanal (högtalare).
- 7 Tryck på **ENTER**-tangenter när du är klar för att återgå till tidskorrigeringsläge. Här kan du jämföra ljudet hos Defeat OFF (Ljuddämpning AV) (justeringsvärde) och Defeat ON (Ljuddämpning PÅ) (grundinställning). Se steg 8 i "Manuell korrigering av tidsfördröjningen (TCR)/ Fasomkoppling" på sid 9 för anvisningar.
- 8 Tryck på **TCR/PHASE**-tangenter när justeringen är klar.

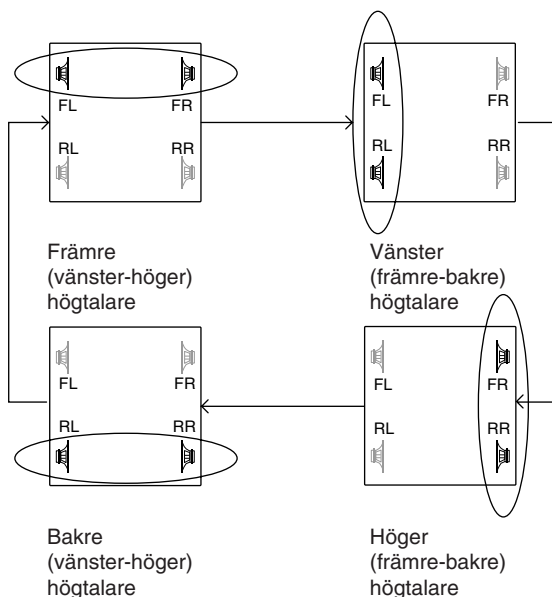
Basfokus

Tidsskillnaden mellan de främre-bakre/vänstra-högra högtalarna kan justeras parvis. En hörbar tidskorrigering kan göras i intervallet 0,05 ms till 20,00 ms i 401 steg (0 till 400).

OBSERVERA

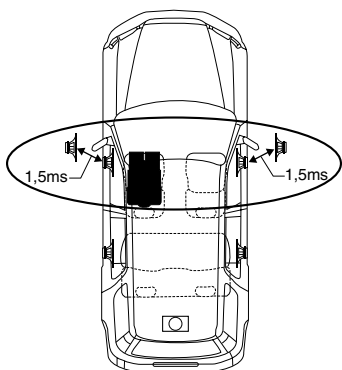
Inställningen i Basfokus återspeglas i tidskorrigeringen.

- 1 Kontrollera att defeat-läget är avstängt. (Se sid 28.)
- 2 Tryck på **TCR/PHASE**-tangenter för att välja tidskorrigeringsläge.
- 3 Tryck på **B.C.**-tangenter för att välja "BASS FOCUS"-inställningsläget.
- 4 Tryck på **CHANNEL**-tangenter för att välja främre-bakre/vänster-höger högtalare.



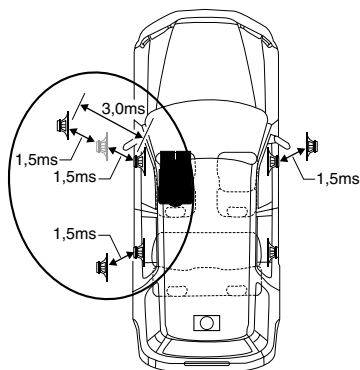
Exempel på inställning för steg 4 och 5

1. När du ställt in de främre (vänstra och högra) högtalarna på STEP 30 är tidsskillnaden 1,5 ms för både den främre vänstra och den främre högra högtalaren.



2. När du ställt in de vänstra (främre och bakre) högtalarna på STEP 30 är tidsskillnaden 3,0 ms* för den främre vänstra och 1,5 ms för den bakre vänstra högtalaren.

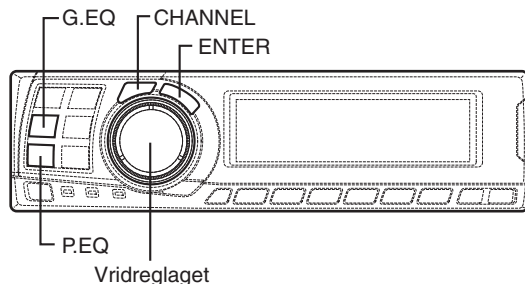
* Eftersom tidsskillnaden redan ställts in på 1,5 ms för den främre vänstra högtalaren i STEP 1, gör ytterligare korrigering i STEP 30 att tidsskillnaden för den främre vänstra högtalaren blir 3,0 ms.



Tidsskillnadstabell

Antal steg	Tidsskillnad (ms)	Antal steg	Tidsskillnad (ms)	Antal steg	Tidsskillnad (ms)
0	0,00	34	1,70	68	3,40
1	0,05	35	1,75	69	3,45
2	0,10	36	1,80	70	3,50
3	0,15	37	1,85	71	3,55
4	0,20	38	1,90	72	3,60
5	0,25	39	1,95	73	3,65
6	0,30	40	2,00	74	3,70
7	0,35	41	2,05	75	3,75
8	0,40	42	2,10	76	3,80
9	0,45	43	2,15	77	3,85
10	0,50	44	2,20	78	3,90
11	0,55	45	2,25	79	3,95
12	0,60	46	2,30	80	4,00
13	0,65	47	2,35	81	4,05
14	0,70	48	2,40	82	4,10
15	0,75	49	2,45	83	4,15
16	0,80	50	2,50	84	4,20
17	0,85	51	2,55	85	4,25
18	0,90	52	2,60	86	4,30
19	0,95	53	2,65	87	4,35
20	1,00	54	2,70	88	4,40
21	1,05	55	2,75	89	4,45
22	1,10	56	2,80	90	4,50
23	1,15	57	2,85	91	4,55
24	1,20	58	2,90	92	4,60
25	1,25	59	2,95	93	4,65
26	1,30	60	3,00	94	4,70
27	1,35	61	3,05	95	4,75
28	1,40	62	3,10	96	4,80
29	1,45	63	3,15	97	4,85
30	1,50	64	3,20	98	4,90
31	1,55	65	3,25	99	4,95
32	1,60	66	3,30	100–399	5,00–19,95
33	1,65	67	3,35	400	20,00

Inställningar/Justeringar



Justera den grafiska equalizern

Med den grafiska equalizern kan du modifiera ljudet i 31 olika band vardera för de främre (vänster och höger), bakre (vänster och höger) samt för mitthögtalaren. Det finns ytterligare 10 band tillgängliga för bashögtalaren. Detta låter dig anpassa ljudet efter din egen smak.

- 1 Kontrollera att defeat-läget är avstängt. (Se sid 28.)
- 2 Tryck på **G.EQ**-tangente för att välja grafisk equalizer.
- 3 Håll **CHANNEL**-tangente intryckt i minst 2 sekunder och välj "L and R (LR)" eller "L or R".

L and R (LR) ↔ L or R
(fabriksinställning)

L and R (LR): Ställer in samma justeringsvärde för både vänster och höger kanal.

L or R: Det går att ställa in olika justeringsvärden för vänster och höger kanal.

- 4 Tryck på **CHANNEL**-tangente för att välja önskad kanal och tryck sedan på **ENTER**-tangente.

När "L and R (LR)" har valts:

*1
→ Front → Rear → Center → Sub. W

När "L or R" har valts:

→ Front L → Front R → Rear L → Rear R
*3 Sub. W ← Center ← *2

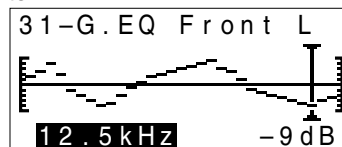
- *1 När mitten är satt till subwoofer visas den inte.
- *2 När Mitt är inställd på bashögtalare blir det Sub.W(L) (Bashögt Vä).
- *3 När Mitt är inställd på bashögtalare blir det Sub.W(R) (Bashögt Hö).

- 5 Vrid på **Vridreglaget** för att välja frekvens och tryck sedan på **ENTER**-tangente.

Justerbara frekvensband

Front/Rear/Center: 20 Hz~20 kHz (1/3 oktavsteg)
Sub.W: 20 Hz~160 Hz (1/3 oktavsteg)

- 6 Vrid på **Vridreglaget** för att justera nivån (±9 dB i steg om 1 dB) och tryck sedan på **ENTER**-tangente.



- 7 Upprepa steg 5 och 6 för att justera övriga frekvenser.

- 8 För att justera övriga kanaler, tryck på **CHANNEL**-tangente för att återgå till steg 4.

* Skillnaden i ljudet när ljuddämpningen är avstängd (justerade inställningar för grafisk equalizer) respektive påslagen (grundinställning) kan kontrolleras enligt följande:

- 1) Håll i justeringsläget **G.EQ**-tangente intryckt i minst 2 sekunder.
- 2) Tryck på **G.EQ**-tangente för att stänga av respektive slå på ljuddämpningen och lyssna efter skillnaden i ljudet.
- 3) För att gå ur detta läge, välj önskad inställning och tryck sedan på **ENTER**-tangente.
Observera att om du trycker på **ENTER**-tangente när ljuddämpningen är påslagen återställs justeringarna till grundinställningen.

- 9 Tryck på **G.EQ**-tangente när justeringen är klar.

OBSERVERA

- När högtalaren är inställd på "OFF" går det inte att justera den grafiska equalizern. Se "Högtalarinställning" (sid 4).
- Kontrollera frekvensgången hos de anslutna högtalarna innan du gör några justeringar på equalizern. Om en högtalaren har en frekvensgång på t ex 55 Hz till 30 kHz, har det ingen effekt att justera 40 Hz- eller 20 Hz-bandet. Det finns också risk för överbelastning och skador på högtalarna.
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.
- När grafisk EQ justeras gäller inte längre inställningarna för parametrisk EQ.

Justera den parametriska equalizern

Den grafiska equalizerns frekvensband är fasta. Detta gör det mycket svårt att korrigera för oönskade toppar och dalar vid vissa frekvenser. Den parametriska equalizerns mellanfrekvens ställas in på dessa specifika frekvenser. Därefter finjusteras bandbredden (Q) och nivåerna, oberoende av varandra, för att göra de nödvändiga korrigeringarna. Den parametriska equalizern är ett avancerat verktyg för riktiga audioentusiaster.

- 1 Kontrollera att defeat-läget är avstängt.
(Se sid 28.)
- 2 Tryck på **P.EQ**-tangenten för att välja parametrisk equalizer.
- 3 Håll **CHANNEL**-tangenten intryckt i minst 2 sekunder och välj "L and R (LR)" eller "L or R".

L and R (LR) ↔ L or R
(fabriksinställning)

L and R (LR): Ställer in samma justeringsvärde för både vänster och höger kanal.

L or R: Det går att ställa in olika justeringsvärden för vänster och höger kanal.

- 4 Tryck på **CHANNEL**-tangenten för att välja önskad kanal och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.

När "L and R (LR)" har valts:

→ **Front** → **Rear** → **Center** → **Sub. W** →^{*1}

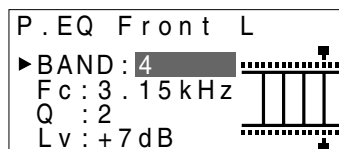
När "L or R" har valts:

→ **Front L** → **Front R** → **Rear L** → **Rear R** →^{*3}
→ **Sub. W** ← **Center** ←^{*2}

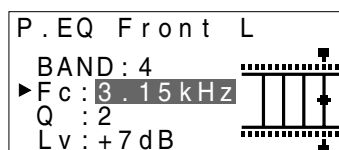
- *1 När mitten är satt till subwoofer visas den inte.
- *2 När Mitt är inställd på bashögtalare blir det Sub.W(L) (Bashögt Vå).
- *3 När Mitt är inställd på bashögtalare blir det Sub.W(R) (Bashögt Hö).

- 5 Vrid på **Vridreglaget** för att välja frekvensband och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.

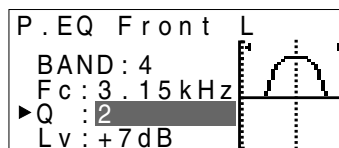
Justerbara frekvensband
Front/Rear/Center : 5 band
Sub.W : 2 band



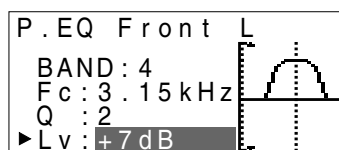
- 6 Vrid på **Vridreglaget** för att välja frekvens och tryck sedan på **ENTER**-tangenten. Se sid 43 för justerbara frekvenser.



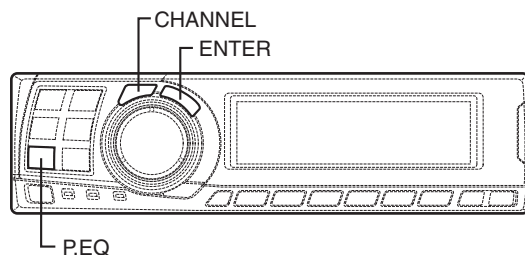
- 7 Vrid på **Vridreglaget** för att justera bandbredden (Q) och tryck sedan på **ENTER**-tangenten. Bandbredden kan justeras i 6 steg om 0,5/1/2/3/4/5.



- 8 Vrid på **Vridreglaget** för att justera nivån (± 9 dB i steg om 1 dB) och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.



Inställningar/Justeringar



OBSERVERA

- När högtalaren är inställd på "OFF" går det inte att justera den parametriska equalizern. Se "Högtalarinställning" (sid 4).
- Det går inte att justera frekvenserna hos intilliggande band inom 7 steg.
- Kontrollera frekvensgången hos de anslutna högtalarna innan du gör några justeringar på equalizern. Om en högtalaren har en frekvensgång på t ex 55 Hz till 30 kHz, har det ingen effekt att justera 40 Hz- eller 20 Hz-bandet. Det finns också risk för överbelastning och skador på högtalarna.
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.
- När parametrisk EQ justeras gäller inte längre inställningarna för grafisk EQ.

9 Upprepa steg 5 och 8 för att justera övriga frekvensband.

10 För att justera övriga kanaler, tryck på **CHANNEL**-tangente för att återgå till steg 4.

* Gör enligt följande för att jämföra fabriksinställningarna (**DEFEAT ON**) med dina egna inställningar för den parametriska equalisern (**DEFEAT OFF**):

- 1) Håll i justeringsläget **P.EQ**-tangente intryckt i minst 2 sekunder.
- 2) Tryck på **P.EQ**-tangente för att stänga av respektive slå på ljuddämpningen och lyssna efter skillnaden i ljudet.
- 3) För att gå ur detta läge, välj önskad inställning och tryck sedan på **ENTER**-tangente.
Observera att om du trycker på **ENTER**-tangente när ljuddämpningen är påslagen återställs justeringarna till grundinställningen.

11 Tryck på **P.EQ**-tangente när justeringen är klar.

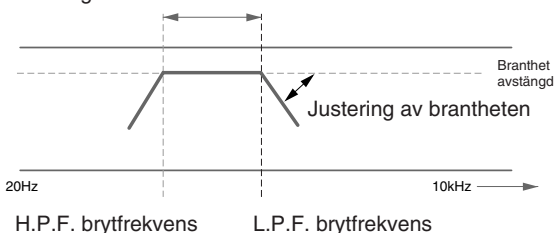
X-OVER

PXA-H701 är utrustad med ett aktivt delningsfilter som gör det möjligt att dela upp frekvenserna på olika band innan de förstärks av slutsteget. Av det skälet behövs det inte något passivt delningsfilter mellan högtalarna och slutsteget, och slutstegen blir dessutom helt oberoende av varandra. Detta eliminerar problemet med interferens och gör det möjligt att uppnå optimal återgivning genom att dela upp frekvensområdet på ett sätt som passar högtalarnas kapacitet.

Justeringen kräver tillräcklig kunskap och erfarenhet. Om du stöter på problem rekommenderar vi att du låter din återförsäljare utföra justeringen.

Justera högpasstret (H.P.F.) och lågpasstret (L.P.F.) samt ställ in brantheten (filtrets dämpningskaraktistik) för de olika banden. Gör justeringarna beroende högtalarnas omfång och frekvensgång.

Utsignaler med dessa frekvenser



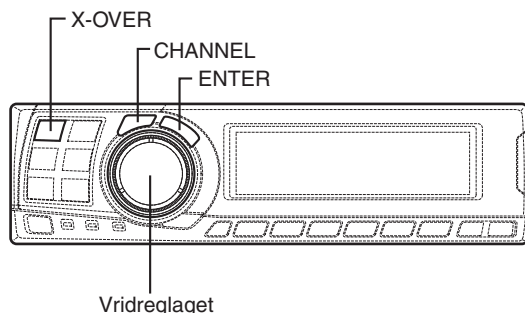
H.P.F.-inställningen kan inte vara lika med eller högre än L.P.F.-inställningen för samma kanal.

- Delningsfiltret är ett filter som delar upp specifika frekvensband.
- Högpasstret är ett filter som skär bort frekvenser under en viss brytfrekvens (basfrekvenser) och släpper igenom andra frekvenser.
- Lågpasstret är ett filter som skär bort frekvenser över en viss brytfrekvens (diskantfrekvenser) och släpper igenom andra frekvenser.
- Brantheten är ett värde som anger signaldämpningen i decibel när frekvensen ökas respektive minskas med en oktav.
- Ju högre branthetsvärde, desto brantare lutning.
- Om du väljer branthet "OFF" passeras signalen inte genom filtret, och påverkas alltså inte.
- Om Tweeter (Diskant) har valts för Front 1, har högpasstret ingen inställning för filter OFF (branthet OFF).
Av samma skäl går subwoofers lågpasfilter inte att stänga av (brantheten går inte att ställa på "OFF").
- Diskantelementen kan ta skada om de matas med lågfrekventa signaler.

	Justeromfång för brytfrekvensen (steg om 1/6 oktav)		Justering av brantheten	
	H.P.F.	L.P.F.	H.P.F.	L.P.F.
Front 1 (Främre högtalare 1) Välj TWEETER	1kHz – 18kHz	1,1kHz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt
Front 1 (Främre högtalare 1) Välj FULL RANGE	20Hz – 18kHz	22Hz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt
Front 2 (Främre högtalare 2)	20Hz – 18kHz	22Hz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt
Rear (Bakre högtalare)	20Hz – 18kHz	22Hz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt
Center* (Centerhögtalare)	20Hz – 18kHz	22Hz – 20kHz	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt
Sub.W (Subwoofer)	20Hz – 180Hz	22Hz – 200Hz	6/12/18/ 24/30dB/ filtret avstängt	6/12/18/ 24/30dB

* Om mitten är satt som subwoofer kommer justeringsomfånget att ändras till subwoofers omfång.

Inställningar/Justeringar



Justera delningsfrekvens (X-OVER)

Detta avsnitt beskriver hur du justerar delningsfrekvensen. Se först "X-OVER" på sid 15. Det kan hända att SLOPE- till FLAT-funktion på huvudenheten inte utförs, beroende på huvudenhetens kombination.

- 1 Kontrollera att defeat-läget är avstängt. (Se sid 28.)
- 2 Tryck på **X-OVER**-tangenter för att göra X-OVER-justeringar.
- 3 Håll **CHANNEL**-tangenter intryckt i minst 2 sekunder och välj "L and R (LR)" eller "L or R".

L and R (LR) ↔ L or R

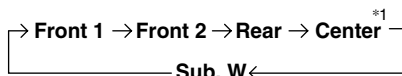
(fabriksinställning)

L and R (LR): Ställer in samma justeringsvärde för både vänster och höger kanal.

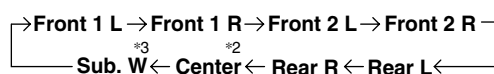
L or R: Det går att ställa in olika justeringsvärden för vänster och höger kanal.

- 4 Tryck på **CHANNEL**-tangenter för att välja önskad kanal och tryck sedan på **ENTER**-tangenter.

När "L and R (LR)" har valts:

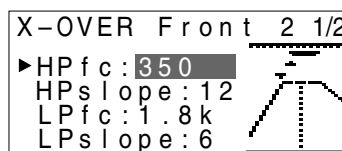


När "L or R" har valts:

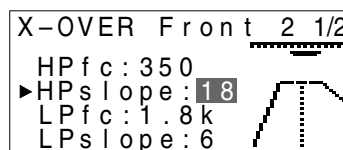


- *1 När mitten är satt till subwoofer visas den inte.
- *2 När Mitt är inställd på bashögtalare blir det Sub.W(L) (Bashögt Vä).
- *3 När Mitt är inställd på bashögtalare blir det Sub.W(R) (Bashögt Hö).

- 5 Vrid på **Vridreglaget** för att justera högpasfilterets delningsfrekvens och tryck sedan på **ENTER**-tangenter. Vilka frekvensband som går att justera varierar beroende på kanal (högtalare).



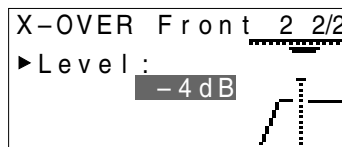
- 6 Vrid på **Vridreglaget** för att justera högpasfilterets branthet och tryck sedan på **ENTER**-tangenter. Håll i justeringsläget **X-OVER**-tangenter intryckt i minst 2 sekunder för att stänga av filtret (branthet off).



- 7 Justera sedan lågpasfiltret på samma sätt som i steg 5 och 6.

- 8 Vrid på **Vridreglaget** för att justera ljudstyrkan och tryck sedan på **CHANNEL**-tangenter. Tryck på **ENTER**-tangenter för att återgå till steg 5.

Nivån kan justeras mellan 0 och -12.



- 9 Upprepa steg 4 och 8 för att justera övriga kanaler.

- 10 Tryck på **X-OVER**-tangenter när justeringen är klar.

Tips för justering av subwoofern

- Om subwoofern är monterad i hatthyllan gör en låg branthet på L.P.F.-kurvan (till exempel 6 dB/okt.) att ljudets tyngdpunkt förskjuts längre bak. Detta kan också påverka ljudåtergivningen i kupéns främre del.

Tips för justering av diskanten

- Vissa högtalare kan ge hörbar distorsion om de matas med låga frekvenser (cirka 2 kHz eller lägre) genom H.P.F.. Välj i så fall en brant lutning (t ex 30 dB/okt.).
Justera så att mellan- och diskantregistren inte separeras om du gör detta.
- Använd normalt med L.P.F. avstängt. Om diskanten är för stark rekommenderar vi att du ställer in en svag lutning.

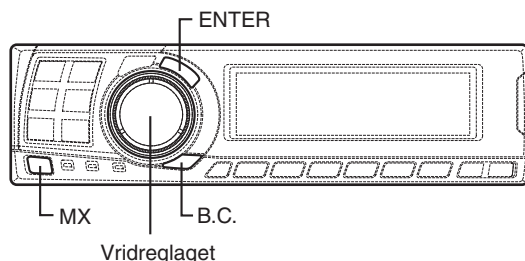
Tips för justering av basen

- Om du har anslutit en subwoofer och använder en bashögtalare med diameter under 10 eller 12 cm, kan det uppstå distorsion om du ställer brantheten för H.P.F. undre brytfrekvens på "OFF" och musiken innehåller låga bastoner. Ställ i så fall H.P.F.-kurvan branthet på ett värde som passar högtalarens frekvensgång.

OBSERVERA

- *Om Tweeter (Diskant) har valts för Främre högtalare 1, har högpåpassfiltret ingen inställning för filter OFF (branthet OFF).
Av samma skäl går bashögtalarens lågpåpassfilter inte att stänga av (brantheten går inte att ställa på "OFF").*
- *När högtalaren är inställd på "OFF" går det inte att justera X-OVER för den högtalaren. Se "Högtalarinställning" (sid 4).*
- *Kontrollera frekvensgången vid avspelning hos de anslutna högtalarna innan du gör några justeringar.*
- *När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.*

Inställningar/Justeringar



MX-inställning

MX (Media Xpander) gör att sång eller instrument får ett distinkt ljud oavsett ljudkälla. Radion, CD- och MP3-spelaren kan då reproducera musiken klart och tydligt även i bilar med en hög bullernivå.

- ① När MX har ställts in på "Auto" (se sid 27) vid användning av PXA-H701 i kombination med en Ai-NET-huvudenhet utrustad med en funktion för automatiskt val av MX-läge (IVA-D300-serien etc.)

I detta fall väljs MX-läge automatiskt beroende på ljudkälla i huvudenheten. MX-läget kan ställas in på PXA-H701 enligt nedan.

- 1 Tryck på **MX**-tangenten för att välja MX-inställning.
- 2 Då "MX OFF" är fallet, tryck och håll nere **MX**-tangenten i minst 2 sekunder för att aktivera MX-läget.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja önskat läge och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
 - När "OFF" har valts stängs MX-effekten av.
 - Det går att ställa in ljudnivån för aktuell ljudkälla (radio, CD etc.).

FM: MX1 till 3 och OFF

Hög- och mellanfrekvenserna blir klarare och producerar ett välbalanserat ljud i alla frekvensband.

CD: MX1 till 3 och OFF

CD-läget bearbetar en stor mängd data. Denna stora mängd data används för att återge ljudet klart och rent.

MP3/DAB: MX1 till 3 och OFF

Detta korrigerar information som utelämnades vid komprimeringen. Detta återger ett välbalanserat ljud som låter nästan precis som originalet.

DVD/Video CD: MOVIE MX 1~2, MUSIC, OFF
MOVIE MX 1~2: Filmdialogen återges tydligare.

MUSIC: Skivor med musikfiler spelas med ett mer dynamiskt ljud.

AUX: MP3, MUSIC, MOVIE, OFF

Välj det MX-läge (MP3, MUSIC, eller MOVIE) som motsvarar den anslutna mediakällan.

- 4 Tryck på **MX**-tangenten när inställningen är klar.

OBSERVERA

- Det går inte att använda funktionerna när ljuddämpningen är på (sid 28).
- Varje ljudkälla, såsom radio, CD-och MP3-spelare kan ha sin egen MX-inställning.
- Om "MX OFF" har ställts in i steg 2 stängs MX-läget av för alla ljudkällor.

- ② Vid kombinerad användning av icke-Ai-Net-kompatibla huvudenheter

Vid kombinerad användning av Ai-Net-huvudenheter utan funktion för MX-sammankoppling

Vid kombinerad användning av Ai-Net-huvudenheter (IVA-D300-serien etc.) med funktion för MX-sammankoppling om "Inställning av MX-läge" (sid 27) är inställd på "Manuellt".

I dessa fall kopplas PXA-H701 inte samman med huvudenheten, varför MX-inställningen måste göras på PXA-H701 enligt nedan.

- 1 Tryck på **MX**-tangenten för att välja MX-inställning.
- 2 Då "MX OFF" är fallet, tryck och håll nere **MX**-tangenten i minst 2 sekunder för att aktivera MX-läget.

- 3** Vrid på **Vridreglaget** för att välja önskad källa (media) och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 4** Vrid på **Vridreglaget** för att välja önskat läge och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
För mer information om att ställa in läget, se steg 3 under ① (sid 18).

OBSERVERA

Denna funktion är gjord för att fungera var som helst i världen, och den kan ställas på "XM". Detta läge är en specifikation för användning utomlands, men precis som "MP3/DAB" kan den ha samma effekt som "MX". Om inställningen är "MD" är effekten den samma som för "MP3/DAB".

- 5** Tryck på **MX**-tangenten för att välja andra källor (media) och återgå till steg 3.
- 6** Tryck upprepande på **MX**-tangenten när inställningen är fullbordad.

OBSERVERA

- Det går inte att använda funktionerna när ljuddämpningen är på (sid 28).
- Källan (media), t.ex. radio, CD och MP3, kan ställas in.
- "MX OFF" kan ställas in i steg 2.

BASS COMP.-inställning (baskompensering)

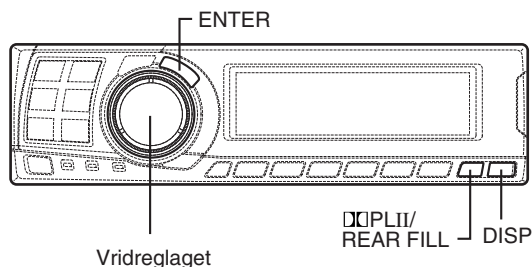
Ljudet i det låga frekvensområdet kan justeras efter din egen smak.

- 1** Kontrollera att defeat-läget är avstängt.
(Se sid 28.)
- 2** Tryck på **B.C.**-tangenten för att välja "BASS COMP."-inställningsläget.
- 3** Då "BASS COMP. OFF" är fallet, tryck och håll nere **B.C.**-tangenten i minst 2 sekunder för att aktivera BASS COMP.-läget.
- 4** Vrid på **Vridreglaget** för att välja önskat läge och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
Då basstyrkan ökar mer i ordningen BASS COMP. 1, BASS COMP. 2, BASS COMP. 3, kan du njuta av det kraftfulla ljudet.
- 5** Tryck på **B.C.**-tangenten när inställningen är klar.

OBSERVERA

"BASS COMP. OFF" kan ställas in i steg 3.

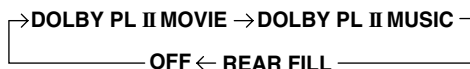
Bruk av Dolby Surround



Bruk av Pro Logic II läget

PXA-H701 har möjlighet till Pro Logic-behandling av musik som spelats in i två kanaler. Detta ger Dolby Pro Logic II surround sound. För musik inspelad i tvåkanals Dolby Digital eller DTS signals finns dessutom en "REAR FILL"-funktion som gör att en del av signalen till de främre högtalarna går ut genom de bakre kanalerna.

- 1 Tryck på **DOLBY PLII/REAR FILL**-tangenten för att välja önskat läge. Inställningen avbryts om du inte gör något mer inom 15 sekunder från det att läget har valts.



DOLBY PL II MOVIE: Passar TV-program i stereo och alla program kodade i Dolby Surround. Det förbättrar ljudfältets riktverkan till nästan i klass med diskret 5.1-kanalsljud.

DOLBY PL II MUSIC: Kan användas för alla stereomusikinspelningar och ger ett brett och djupt ljudfält.

* Om DOLBY PL II MUSIC har valts kan mittbredden justeras enligt följande.

Denna funktion ger en optimal placering av talljudet genom att justera mittkanalspositionen till mellan mitthögtalaren och den vänstra/högra högtalaren. (Justeringarna i "Justering av ljudbilden" (sid 24) är inaktiva när denna funktion är aktiverad.)

- 1) Håll **DOLBY PLII/REAR FILL**-tangenten intryckt i minst 2 sekunder inom 15 sekunder från det att du har valt DOLBY PL II MUSIC.
- 2) Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "Center Width ON" eller "Center Width OFF" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten. När denna funktion är påslagen fås en optimal placering av talljudet genom att justera mittkanalspositionen till mellan mitthögtalaren och den vänstra/högra högtalaren.
- 3) Vrid på **Vridreglaget** för att justera nivån och tryck sedan på **ENTER**-tangenten. Nivån kan justeras mellan 0 och 7. När nivån ökar flyttas mittkanalspositionen från mittläget mot båda sidor.
- 4) Håll **DOLBY PLII/REAR FILL**-tangenten intryckt i minst 2 sekunder efter att du har gjort inställningen.

OBSERVERA

- Undvik att stoppa, göra en paus, byta CD, snabb söka eller byta ljudkanal på spelaren under denna justering. Funktionen avaktiveras om du byter avkodningsläge.
- Denna inställning kan inte göras om mitthögtalaren är inställd på "OFF" eller "Sub.W" i högtalarinställningen.

- 2 Tryck på **DISP**-tangenten när inställningen är klar.

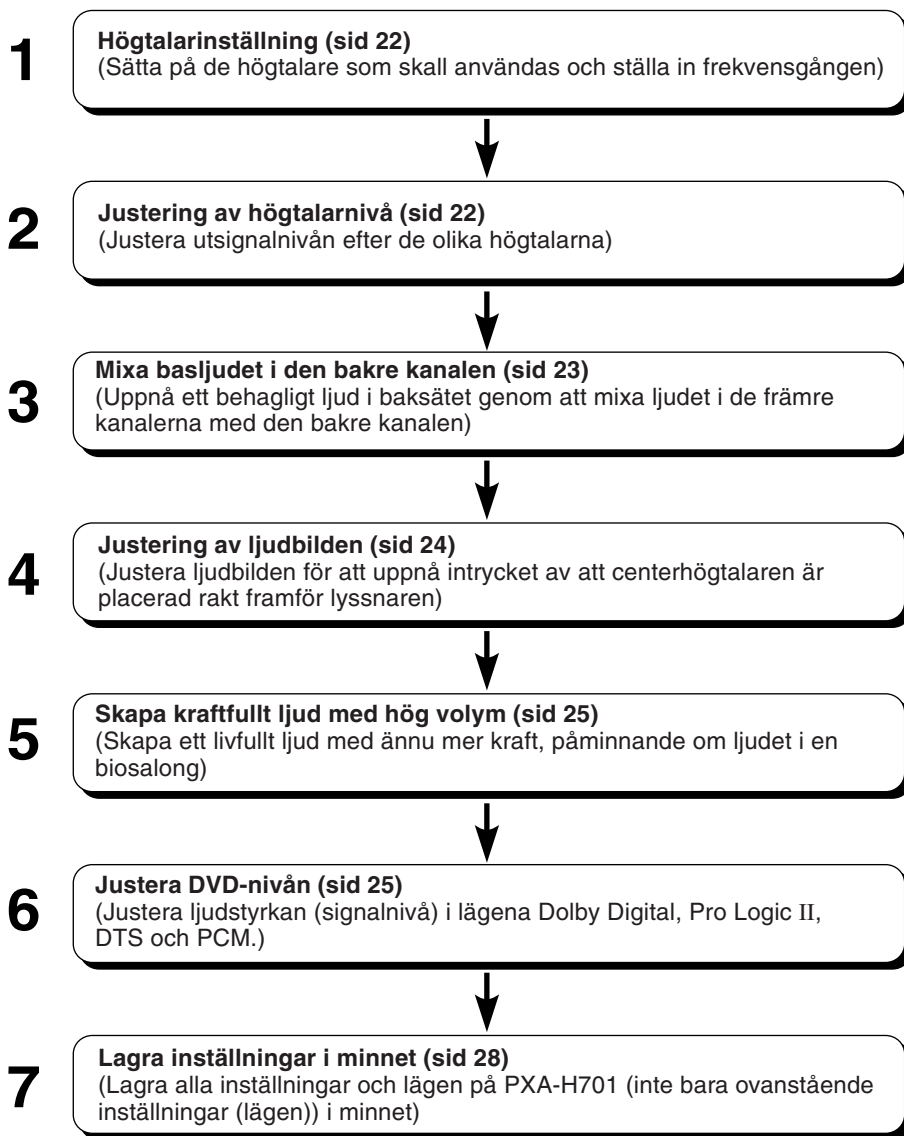
OBSERVERA

- Den här funktionen kan bara användas för tvåkanalssignaler. Funktionen kan inte användas för signaler med något av formaten 5.1-kanals DTS eller Dolby Digital.
- "REAR FILL"-funktion
Viss musik är inspelad så att ljudet bara hörs i de främre högtalarna. I det fallet kan du använda "REAR FILL"-funktionen så att ljudet återges även genom de bakre högtalarna.
- Om inställningen av REAR FILL görs när REAR MIX är på (ON), är ljudet oförändrat i REAR FILL-inställningen eftersom REAR MIX prioriteras under 2-kanalsdekoder annan än linjär PCM.
- För linjära PCM-signaler sänds rösten ut från den bakre högtalaren oavsett REAR FILL- och REAR MIX-inställningen.
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.

Justeringsprocedur för Dolby Surround

Gör de justeringar som beskrivs nedan för att återge Dolby Digital och DTS med större precision.

Justerprocedur

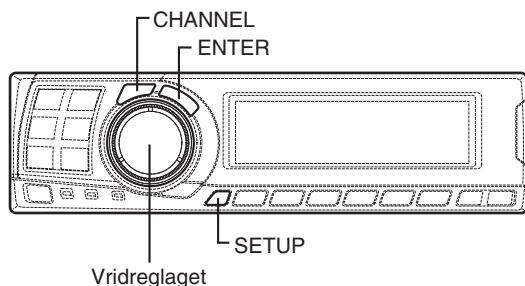


OBSERVERA

Vid kombinerad av de automatiska inställningarna m m.

Vi rekommenderar att du utför de automatiska justeringarna innan du ställer in Dolby Surround.

Bruk av Dolby Surround



Högtalarinställning

PXA-H701 kan ställas in efter frekvensområdet hos dina högtalare. Kontrollera högtalarna frekvensomfång (utom subwoofern) innan du fortsätter med den här funktionen, för att kontrollera om högtalarna kan återge låga frekvenser (cirka 80 Hz eller lägre).

OBSERVERA

Undvik att stoppa, göra en paus, byta CD, snabbsöka eller byta ljudkanal på spelaren under denna justering. Funktionen avaktiveras om du byter avkodningsläge.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangents. Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "5.1CH SETUP" och tryck sedan på **ENTER**-tangents.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "SPEAKER SETUP" och tryck sedan på **ENTER**-tangents.
- 4 Tryck på **CHANNEL**-tangents för att välja högtalare och tryck sedan på **ENTER**-tangents.

→Front → Center → Rear → Sub. W

- 5 Vrid på **Vridreglaget** för att välja högtalarinställning och tryck sedan på **ENTER**-tangents. Upprepa steg 4 och 5 för att ställa in de olika alternativen.

*1
OFF ↔ SMALL ↔ LARGE

(Bara ON/OFF för bashögtalaren.)

OFF:

När ingen högtalare har anslutits.

SMALL:

Om den anslutna högtalaren inte kan återge låga frekvenser (80 Hz eller lägre)

LARGE:

Om den anslutna högtalaren kan återge låga frekvenser (80 Hz eller lägre)

*1: Det går inte att välja "OFF" för de främre högtalarna.

*2: Om du väljer "SMALL" för de främre högtalarna går det inte att ställa de bakre eller centerhögtalarna på "LARGE".

- 6 Tryck på **SETUP**-tangents upprepande för att avsluta inställningsläget.

OBSERVERA

- Om centerhögtalaren är avstängd läggs centerkanalens ljud till ljudet i de främre högtalarna.
- Om du väljer "OFF" för frekvensgången, skall också högtalarinställningen ställas på "OFF". (Se sid 4.)
- Utför inställningen för alla högtalare ("Front", "Center", "Rear" och "Sub. W"). I annat fall blir ljudet inte välbalanserat.
- När mitten är satt till subwoofer har inställningen ingen effekt även om mitten är inställd med denna funktion.
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.
- Genom att ändra inställningarna på varje högtalare kan ljudet ändras i de andra högtalarna på grund av inställningskraven.
- När man använder sig av PRO LOGIC II och den bakre högtalaren är inställd på "LARGE", kommer sub-woofern inte att sända.

Justering av högtalarnivå

Använd testtonerna från PXA-H701 för att justera de olika högtalarnas ljudstyrkor. När ljudstyrkorna är lika ger högtalarna en stark närvarokänsla i lyssningspositionen.

OBSERVERA

Undvik att stoppa, göra en paus, byta CD, snabbsöka eller byta ljudkanal på spelaren under denna justering. Funktionen avaktiveras om du byter avkodningsläge.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangents. Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "5.1CH SETUP" och tryck sedan på **ENTER**-tangents.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "OUTPUT LEVEL" och tryck sedan på **ENTER**-tangents.

- 4 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "Auto" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten. Testtonen repeteras för var och en av de olika högtalarkanalerna. De repeteras i nedanstående ordning.
Om inget utförs inom 2 sekunder, skiftar kanalen till nästa kanal.

→ **L (Left front)** → **C (Center)** → **R (Right front)**
→ **LS (Left surround)** ← **RS (Right surround)**

- 5 Vrid på **Vridreglaget** medan testtonerna sänds från högtalarna för att justera tills ljudet hörs lika starkt från alla högtalare.
- Justeringsomfånget är de olika högtalarna är ± 10 dB.
 - Justering baserad på de främre högtalarna.
- 6 Tryck på **SETUP**-tangenten upprepar för att avsluta inställningsläget.

Justera ljudstyrkan för varje högtalare (manuellt)

- 1) Välj "Manual" i steg 4 ovan och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 2) Tryck på **CHANNEL**-tangenten eller **ENTER**-tangenten för att välja den högtalare du vill justera.
- 3) Vrid på **Vridreglaget** för att justera utnivån.
- 4) Upprepa steg 2) och 3) ovan för att ställa in de olika högtalarnas nivåer.
- 5) Tryck på **SETUP**-tangenten igen för att avsluta inställningsläget.

OBSERVERA

- Om en högtalare är avstängd, kan dess nivå inte justeras.
Se "Högtalarinställning" (sid 22).
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.

Mixa basljudet i den bakre kanalen

Den här funktionen används för att mixa ljudet i de främre högtalarna med ljudet i de bakre högtalarna. Detta ger bättre återgivning i baksätet.

OBSERVERA

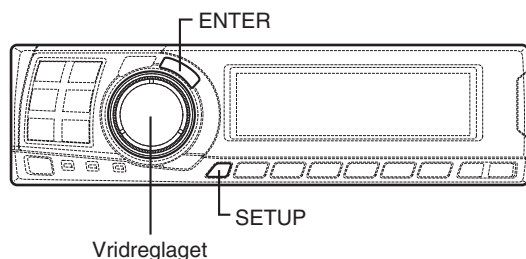
Undvik att stoppa, göra en paus, byta CD, snabbsoeka eller byta ljudkanal på spelaren under denna justering. Funktionen avaktiveras om du byter avkodningsläge.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangenten. Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "5.1CH SETUP" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "REAR MIX" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 4 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "REAR MIX ON" eller "REAR MIX OFF" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
När det är inställt på "ON" mixas ljudet i de främre kanalerna med ljudet i de bakre högtalarna.
- 5 Vrid på **Vridreglaget** för att justera ljudstyrkan och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
Nivån kan justeras i fem steg: -6, -3, 0, +3, och +6. Ju högre nivå, desto mer bas hörs i de bakre högtalarna. (Effekten varierar beroende på typen av programkälla (DVD etc.).)
- 6 Tryck på **SETUP**-tangenten upprepar för att avsluta inställningsläget när inställningen är avslutad.

OBSERVERA

- Denna inställning kan inte göras om de bakre högtalarna är inställda på "OFF".
- För linjära PCM-signaler sänds rösten ut från den bakre högtalaren oavsett REAR FILL- och REAR MIX-inställningen.
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.

Bruk av Dolby Surround



5 Vrid på **Vridreglaget** för att justera ljudstyrkan och tryck sedan på **ENTER**-tangenten. Nivån kan justeras i intervallet -5 till +5. Ju högre nivå, desto mer förskjuts ljudet från centerhögtalaren åt sidorna.

6 Tryck på **SETUP**-tangenten upprepande för att avsluta inställningsläget när inställningen är avslutad.

OBSERVERA

- Denna inställning kan inte göras om mitthögtalaren är inställd på "OFF" eller "Sub.W" i högtalarinställningen.
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.

Justering av ljudbilden

I de flesta installationer måste mitthögtalaren placeras direkt mellan framsätesspassageraren och föraren. Med denna funktion distribueras mittkanalens information till de vänstra och högra högtalarna. Detta skapar en ljudbild som simulerar en mitthögtalare direkt framför varje lyssnare. Justering av mittbredden i DOLBY PL II MUSIC (se "Bruk av Pro Logic II läget", sid 20) upphäver denna funktions verkan.

OBSERVERA

Undvik att stoppa, göra en paus, byta CD, snabbsöka eller byta ljudkanal på spelaren under denna justering. Funktionen avaktiveras om du byter avkodningsläge.

- 1** Tryck på **SETUP**-tangenten. Inställningsläget aktiveras.
- 2** Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "5.1CH SETUP" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 3** Vrid på **Vridreglaget** för att välja "BI-PHANTOM" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 4** Vrid på **Vridreglaget** för att välja "BI-PHANTOM ON" eller "BI-PHANTOM OFF" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten. När det är inställt på "ON" fördelas informationen från mittkanalen på höger och vänster högtalare. Detta skapar en ljudbild som simulerar en mitthögtalare placerad rakt framför varje lyssnare.

Skapa kraftfullt ljud med hög volym

Dolby Digital komprimerar dynamikomfånget, och kraftfullt ljud går därför att uppnå vid normala ljudnivåer. Komprimeringen av dynamiken kan stängas av. Detta ger ett livligare ljud med ännu större kraft, påminnande om ljudet i en biosalong.

OBSERVERA

Funktionen kan bara användas tillsammans med Dolby Digital.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangenten.
Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "5.1CH SETUP" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "LISTENING MODE" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 4 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "STANDARD" eller "MAXIMUM" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.

STANDARD ↔ MAXIMUM

STANDARD:

För kraftfullt ljud på normal volym

MAXIMUM:

För kraftfullt ljud på hög volym

- 5 Tryck på **SETUP**-tangenten upprepande för att avsluta inställningsläget.

OBSERVERA

- Välj en ljudnivå där du fortfarande hör vad som händer utanför bilen.
- För vissa programkällor (DVD etc.) kan det inträffa att funktionen inte får någon effekt.
- När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.

Justera DVD-nivån

Det går att ställa in ljudstyrkan (signalnivå) i lägena Dolby Digital, Pro Logic II, DTS och PCM.

OBSERVERA

Undvik att stoppa, göra en paus, byta CD, snabbsöka eller byta ljudkanal på spelaren under denna justering. Funktionen avaktiveras om du byter avkodningsläge.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangenten.
Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "5.1CH SETUP" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "DVD LEVEL" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 4 Tryck på **ENTER**-tangenten och välj det läge som skall justeras.

→ DOLBY D → DOLBY PL II → DTS → PCM
(DOLBY DIGITAL)

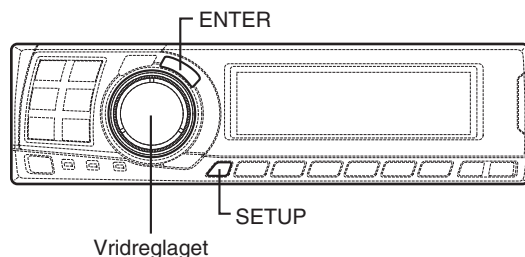
- 5 Vrid på **Vridreglaget** för att justera nivån.

Nivån kan justeras inom intervallet -5 till +5.
- 6 Upprepa steg 4 och 5 för att ställa in nivån för de olika lägena.
Tryck på **SETUP**-tangenten upprepande för att avsluta inställningsläget när inställningen är avslutad.

OBSERVERA

När inställningarna är klara rekommenderar vi att du lagrar dem i minnet. Se sid 28 för instruktioner.

Bekväma funktioner



Avbrott för röstnavigering (endast när du använder den separat sålda kontrollenheten)

Om du har anslutit ett navigationssystem ställer du in dess röstmeddelanden på att avbryta ljudet från PXA-H701 och sedan sändas ut i de främre högtalarna.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangenten. Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "NAVI MIX" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "NAVI MIX ON" eller "NAVI MIX OFF" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
När PÅ är valt kommer navigationssystemets röstmeddelanden att avbryta PXA-H701:n.
- 4 Vrid på **Vridreglaget** för att justera "MIX LEVEL" (navigationens röstens volymnivå) och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
Nivån kan justeras från 1 till 15.
- 5 Vrid på **Vridreglaget** och sätt "GUIDE CONT." till "1" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
Använd inte "2".

- 6 Tryck på **SETUP**-tangenten upprepande för att avsluta inställningsläget.

OBSERVERA

Se "Installation och anslutningar" (sid 40) för att ansluta till navigationssystemet.

Linjär PCM-inställning

Ljudet vid avspelning av skivor inspelade i linjär PCM kan ställas in för 2 eller 3 kanaler.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangenten. Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "PCM MODE" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "2ch Output" eller "3ch Output" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.

2ch Output: 2-kanaligt ljud (L/R)
3ch Output: 3-kanaligt ljud (L/R/CENTER)
- 4 Tryck på **SETUP**-tangenten upprepande för att avsluta inställningsläget.

OBSERVERA

Detta PCM-läge kan inte göras om mitthögtalaren är inställd på "OFF" eller "Sub.W" i högtalarinställningen.

Displayinställningar

Det går att ställa in displayens kontrast och LCD (negativ/positiv).

- 1 Tryck på **SETUP**-tangenten.
Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "DISPLAY SETUP" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att justera "CONTRAST" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
Justera kontrasten (färgdjup) inom intervallet -8~+8 so att det går lätt att läsa på displayen.
- 4 Vrid på **Vridreglaget** för att utföra "LCD MODE"-inställningen och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
Ställ in displayen på "POSITIVE (Pos.)" eller "NEGATIVE (Neg.)" efter smak.
- 5 Tryck på **SETUP**-tangenten uppreparande för att avsluta inställningsläget när inställningen är avslutad.

Inställning av MX-läge (Ai-NET-anslutning)

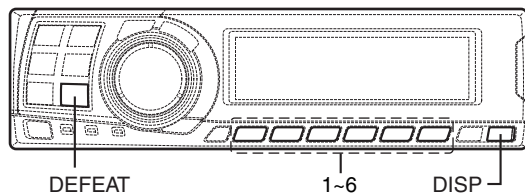
Använd denna inställning vid användning av PXA-H701 i kombination med en Ai-NET-huvudenhet utrustad med funktionen för automatiskt val av MX-läge (till exempel IVA-D300-serien).
När MX-läget är inställt på "Auto" sänds huvudenhetens MX-inställningar (MX-lägena för de olika ljudkällorna) till PXA-H701.

- 1 Tryck på **SETUP**-tangenten.
Inställningsläget aktiveras.
- 2 Vrid på **Vridreglaget** för att välja läget "MX MODE" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.
- 3 Vrid på **Vridreglaget** för att välja "Auto" eller "Manual" och tryck sedan på **ENTER**-tangenten.

Auto:
När PXA-H701 används i kombination med en Ai-NET-huvudenhet utrustad med funktionen för automatiskt val av MX-läge (till exempel IVA-D300-serien) sänds huvudenhetens MX-inställningar till PXA-H701.
Dessutom väljs MX-läge automatiskt beroende på ljudkälla i huvudenheten.

Manual:
Utför MX-funktionerna på PXA-H701.
- 4 Tryck på **SETUP**-tangenten uppreparande för att avsluta inställningsläget.

Bekväma funktioner



Lagra inställningar i minnet

Denna funktion kan lagra upp till 6 justeringar/inställningar.

Följande justeringar/inställningar lagras i ett förvalsminne. För vidare information se varje sida för punkterna nedan.

Sidan 4: Högtalarinställning / Sidorna 6 - 11: Inställning av tidskorrigeringen/Fasomkoppling/Basfokus / Sidorna 12 - 14: Justera den equalizern / Sidorna 15 - 17: Justera delningsfrekvens (X-OVER) / Sidorna 18 - 19: MX-inställning / Sidan 19: BASS COMP.-inställning (baskompensering) / Sidan 20: Justera Pro Logic II läget/mittbredden* / Sidorna 21 - 25: Justering för Dolby Surround* / Sidan 26: Linjär PCM-inställning*

* Det kan hända att det inte finns någon effekt beroende på den mottagna signalen.

- 1 Gör de justeringar och ställ in de lägen du vill lagra i minnet.
- 2 Håll någon av tangenterna **1** till **6** intryckt i minst 2 sekunder för att lagra inställningen i snabbvalsminnet ("MEMORY 1 (Minne 1)" till "MEMORY 6 (Minne 6)").

SAVE
PRESET MEMORY 2

OBSERVERA

- Detta fungerar bara när ljuddämpningen är av.
- De lagrade inställningarna finns kvar även om batterikabeln kopplas loss.

Hämta lagrade inställningar

- 1 Tryck på någon av tangenterna **1** till **6** för att välja någon av inställningarna i snabbvalsminnet ("MEMORY 1 (Minne 1)" till "MEMORY 6 (Minne 6)").

I snabbvalsminnet lagras flera inställningar och lägen. Därför kan det ta en stund att komma åt inställningarna där.

LOADING
PRESET MEMORY 1

OBSERVERA

Detta fungerar bara när ljuddämpningen är av.

Ljuddämpningsläge

- 1 Tryck på **DEFEAT**-tangenten.
Alla egenskaper nollställs.

DEFEAT ON

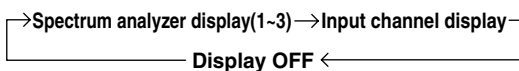
- 2 Tryck på **DEFEAT**-tangenten igen för att avbryta.

OBSERVERA

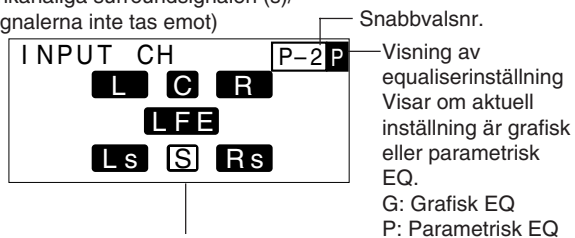
- När ljuddämpningsläget är aktiverat kan ingen av funktionerna "Parametric EQ", "Graphic EQ", "AUTO TCR", "TCR/phase switching (Fasomkoppling)", "MX", "X-OVER" eller "BASS COMP. setting" användas.
- För att skydda högtalarna ändras inte "X-OVER"-inställningen.

Ställa om displayen

- 1 Tryck på **DISP**-tangenten för att välja önskat displayläge.



Exempel på inkanal (När den enkanaliga surroundsignalen (s)/-signalerna inte tas emot)



Displayen ändras enligt insignalerna.
De indikerade punkterna markeras när inget tas emot.

- L: Vänster främre kanal
- R: Höger främre kanal
- C: Centerkanal
- Ls: Vänster surround-kanal
- Rs: Höger surround-kanal
- S: Monosurroundsignal
- LFE: Lågbassignal

Installation och anslutningar

Läs följande samt sid 2 och 3 i denna bruksanvisning noggrant innan du installerar eller ansluter enheten.

Varning!

TAG INTE ISÄR OCH GÖR INGA ÄNDRINGAR.

Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar.

ANVÄND RÄTT AMPERETAL VID BYTE AV SÄKRINGAR.

Fel amperetal kan orsaka brand eller elektriska stötar.

GÖR ANSLUTNINGARNA PÅ KORREKT SÄTT.

Felaktiga anslutningar kan orsaka brand eller skador på enheten.

ANVÄND BARA ENHETEN I BILAR MED 12-VOLTSYSTEM SOM HAR NEGATIV (–) JORD.

(Återförsäljaren kan hjälpa dig om du är osäker.) Felaktig anslutning kan resultera i brand, elektriska stötar eller andra skador.

KOPPLA UR KABELN FRÅN DET NEGATIVA (–) UTTAGET PÅ BILBATTERIET INNAN ANSLUTNINGARNA GÖRS.

Detta för att undvika risken för elektriska stötar eller olycksfall på grund av kortslutning.

SE TILL ATT INTE KABLARNAS TRASSLAR IN SIG I OMGIVANDE FÖREMÅL.

Utför kabeldragningen enligt anvisningarna för att undvika arrangemang som kan äventyra körningen. Kablar och anslutningar i närheten av rattstång, växelspak, bromspedal och liknande kritiska platser kan vara mycket farligt.

KAPA INTE BORT KABELMANTELN FRÅN EN STRÖMKABEL FÖR ATT STRÖMFÖRSÖRJA NÅGOT ANNANT TILLBEHÖR.

Det leder till en för hög kabelbelastning och kan resultera i brand eller elektriska stötar.

SE TILL ATT VARKEN RÖR, VÄTSKELEDNINGAR ELLER KABLAR VIDRÖRS, SKADAS ELLER FÖRHINDRAS VID BORRNING AV HÅL.

Undersök chassit innan hålen borras så att inte några slangar, kablar, bränsleledningar eller liknande råkar skadas. Det kan leda till att brand uppstår.

MONTERA VARKEN MUTTRAR ELLER BULTAR I NÅGON DEL AV BROMSSYSTEMET VID JORDANSLUTNINGAR.

Bultar eller muttrar som hör till någon vätsketank, styr- eller bromssystemet (eller något annat system som är av betydelse för säkerheten) ska ALDRIG användas för kabeldragning eller jordanslutning. Användandet av sådana delar kan leda till att fordonets styrförmåga försämras och orsaka bromsfel, brand eller personskada.

MONTERA INTE BILDSKÄRMEN NÄRA PASSAGERARSÄTETS AIRBAG.

Felaktig montering av bildskärmen kan leda till att airbagen inte fungerar som den ska. Det kan också orsaka olycka och personskada på grund av att bildskärmen träffas av airbagen och kastas uppåt när airbagen utlöses.

BLOCKERA INTE VENTILATIONSÖPPNINGAR ELLER VÄRMEPANELER.

Det kan göra att värme alstras inuti apparaten, vilket kan leda till brand.

FÖRVARA MINDRE FÖREMÅL, SOM T.EX. BATTERIER, UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

Om något föremål skulle sväljas, skall en läkare kontaktas omedelbart.

MONTERA INTE APPARATEN PÅ EN PLATS DÄR DEN KAN UTGÖRA RISK FÖR FORDONETS MANÖVRERING, T.EX. I NÄRHETEN AV RATT ELLER VÄXELSPAK.

Om installationen försämrar sikten eller hindrar rörelsen hos väsentliga funktioner kan det lätt leda till olyckor.

Försiktigt!

LÅT EN FACKKUNNIG TEKNIKER GÖRA KABELDRAGNINGEN OCH MONTERINGEN.

Kabeldragningen och monteringen av denna apparat kräver teknisk kunskap och erfarenhet. Kontakta återförsäljaren, som sålde apparaten, för utförandet av säker montering.

ANVÄND ALLTID SPECIFICERADE TILLBEHÖR OCH MONTERA TILLBEHÖREN ORDENTLIGT.

Användandet av andra delar än som är avsedda för denna apparat kan leda till att apparaten skadas invändigt eller till ostadig montering på grund av lossnande delar.

DRA KABLARNA RAKA OCH SÅ ATT DE INTE KOMMER I KLÄM ELLER SKAVER MOT SKARPA KANTER.

Undvik kläm- och nötskador genom att se till att kablarna går fria från rörliga delar (t.ex. bilsätenas glidbanor) och skarpa och spetsiga kanter. Om kablarna måste dras genom hål i plåten bör gummibussningar användas som skydd, så att inte kablarna ligger och nöter mot metallen.

MONTERA INTE APPARATEN DÄR DEN UTSÄTTS FÖR FUKT ELLER DAMM.

Undvik att installera enheten på platser där fukt och damm kan tränga in och ställa till skador.

Försiktighetsåtgärder

- Koppla loss kabeln från batteriets minuspol (–) innan du installerar PXA-H701. Detta minskar risken att apparaten skadas till följd av kortslutning.
- Anslut de färgkodade kablarna enligt anslutningsschemat. Fel anslutning kan orsaka fel i apparaten eller skada bilens elsystem.
- Vid anslutning till bilens elsystem, skall du se upp med förmonterad utrustning (t ex färrdator). Ta inte ström från kablarna till någon befintlig utrustning. Vid anslutning av PXA-H701 över säkringsboxen, skall du ansluta den till en separat krets som skyddas av en säkring med rätt amperetal, eftersom apparaten och/eller bilen i annat fall kan skadas. Kontakta din ALPINE-återförsäljare om du känner dig osäker.
- PXA-H701 använder sig av RCA-kopplingar med honkontakt för anslutning till andra komponenter (t.ex. förstärkare) med RCA-kopplingar. Det kan hända att en adapter behövs för anslutning till andra komponenter. Kontakta i så fall en auktoriserad ALPINE-handlare för ytterligare råd.

Anslutningar

Fel anslutningar kan allvarligt skada din ljudanläggning.

Se till att du:

1. INTE ansluter (–) kablar från höger och vänster högtalare tillsammans.
2. INTE jordar någon av högtalarledningarna.
3. INTE drar kablar där de kan komma i kläm eller gå av.
4. INTE låter nakna högtalarterminaler vara exponerade.
De kan få kontakt med bilens chassi och kortsluta systemet.

Byte av säkringar

Vid byte av säkringar, skall utbytta säkringar ha samma ampere-märkning som indikeringen på säkringshållaren. Om en säkring går av mer än en gång, skall du kontrollera alla elektriska noggrant för eventuell kortslutning. Kontrollera även bilens spänningsregulator. Försök inte utföra reparationer på apparaten själv. Överlåt allt servicearbete åt din Alpine-återförsäljare eller närmaste Alpine-serviceverkstad.

Temperatur

För att garantera rätt prestanda, måste temperaturen i bilen vara över –10°C och under 60°C innan apparaten slås på. God luftventilation är ett måste för att förhindra att apparaten överhettas.

Installation och anslutningar

VIKTIGT

Skriv ned enhetens serienummer på den reserverade platsen här nedan och spar det för framtida bruk. Etiketten med serienumret finner du på enhetens undersida.

SERIENUMMER: _____

INSTALLATIONSdatum: _____

INSTALLATIONSTEKNIKER: _____

INKÖPSSTÄLLE: _____

Att förhindra att störningar, som härrör från omgivningen, påverkar bilstereon.

- Placera enheten på plats och dra kablarna på minst 10cm:s avstånd från bilens kabelnät.
- Observera att kablarnas avstånd till batterikablarna måste vara så långt som möjligt.
- Anslut jordledningen på ett säkert sätt till en blottad metall-del i bilchassit (vid behov måste metallytan befrias från bstrykning).
- När anläggningen utökas med en störningsdämpare, måste avståndet till störningsdämparen vara så långt som möjligt. Kontakta Alpines representant angående de olika typer av störningsdämpare som Alpine kan erbjuda.
- Alpines representant vet allt om störningsundertryckning. Kontakta representanten angående detaljer.

Tillbehör

Ai-NET kabel



Anslutningskabel



Kardborrband för montering av kontroll-hållaren eller basenheten



x 2

Gängskruv
(M4 x 14)



x 4

Installation

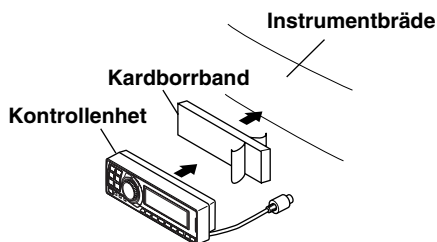
Montering av kontrollenheten (säljs separat)

FÖRSIKTIGT:

Installera inte grundenheten när airbagen på den främre passagerarplatsen.

- Kontrollera att installationsplatsen är säker.
- Bestäm monteringsläget på instrumentbrädan. Platsen bör vara tillräckligt stor för huvudenheten och vara relativt plan.

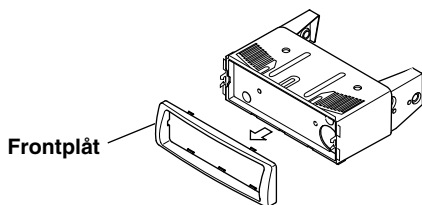
Installation med kardborrband



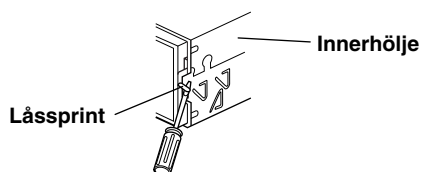
1. Vänta med att ta isär de två kardborrbanden, dra av skyddspapperet på ena sidan av bandet och klistra fast bandet på kontrollenheten.
2. Se till att monteringsplatsen är ren och inte är våt eller fuktig. Ta loss skyddspapperet från den andra sidan av kardborrbandet som nu sitter på kontrollenheten.
3. Tryck fast kontrollenheten ordentligt på monteringsplatsen.

Montera andra enheter

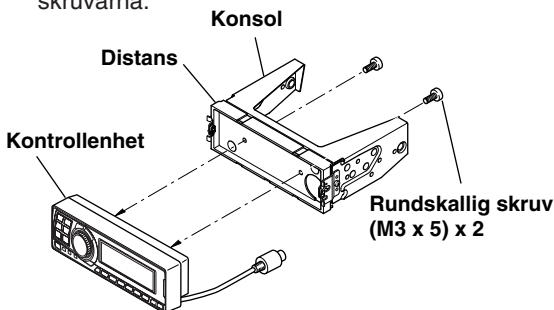
- 1 Ta bort frontplåten.



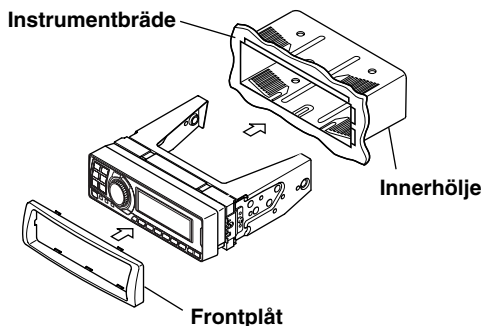
- 2 Flytta låsspinnen genom att använda t.ex. en skruvmejsel, och ta ut innerkassetten.



- 3 Montera kontrollenheten med de medföljande skruvarna.

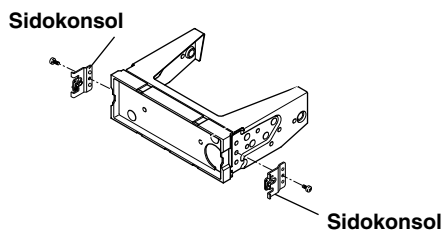


- 4 Montera innerkassetten i instrumentbrädan. För in kontrollenheten i höljet.

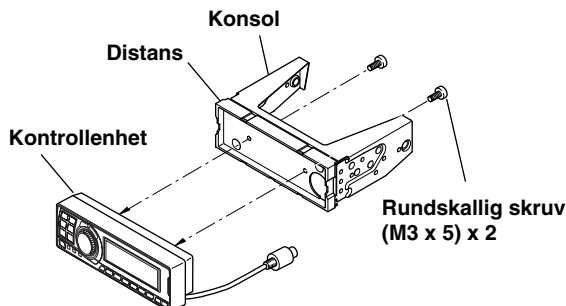


<JAPANSK BIL>

- 1 Avlägsna det sidofästet efter steg 2 i "Montera andra enheter" under "Montering av kontrollenheten".

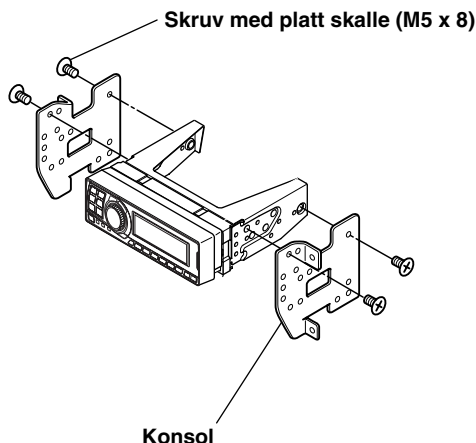


- 2 Montera kontrollenheten med de medföljande skruvarna.



Installation och anslutningar

- 3 Montera distansen och fästet på kontrollenheten. Montera därefter de befintliga fästena från den ursprungliga radion på kontrollenheten.



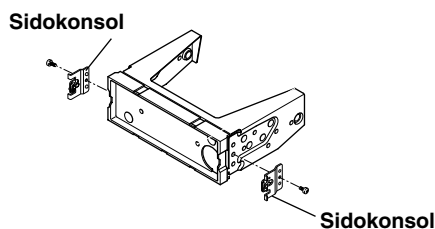
Infälld montering av kontrollenheten

- 1 Gör ett hål på ca. 178mm (brett) x 50mm (högt) där du önskar montera enheten.

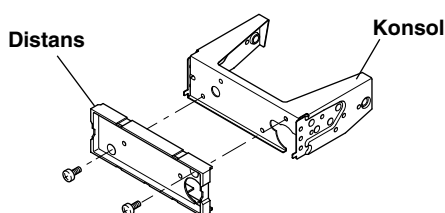
VARNING

Var försiktig så att du inte skadar rörledningar, behållare, elkablar o d när du tar upp hål. Detta medför risk för olyckor och brand.

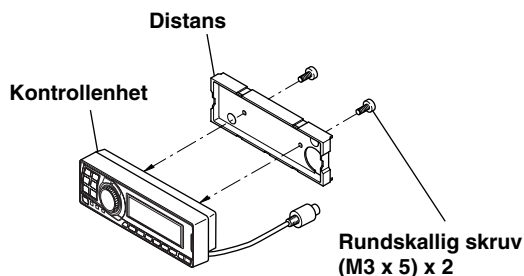
- 2 Avlägsna det sidofästet efter steg 2 i "Montera andra enheter" under "Montering av kontrollenheten" sid 33.



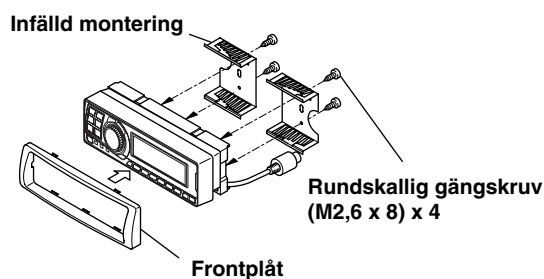
- 3 Ta bort distansen från konsolen.



- 4 Montera distansen på kontrollenheten med de medföljande skruvarna.

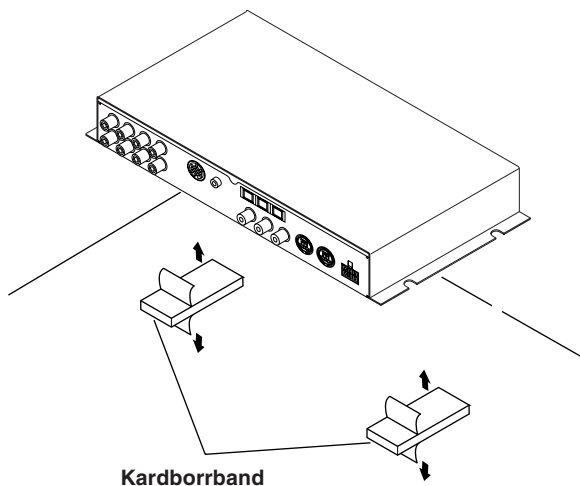


- 5 Fäst infällningsfästena vid kontrollenheten med de medföljande skruvarna. Montera hela satsen i det förberedda urtaget.



Montering av basenheten

● Montering med kardborrband



Fäst på bilen (till exempel under instrumentbrädan).

● Montering med skruvar (medföljer)

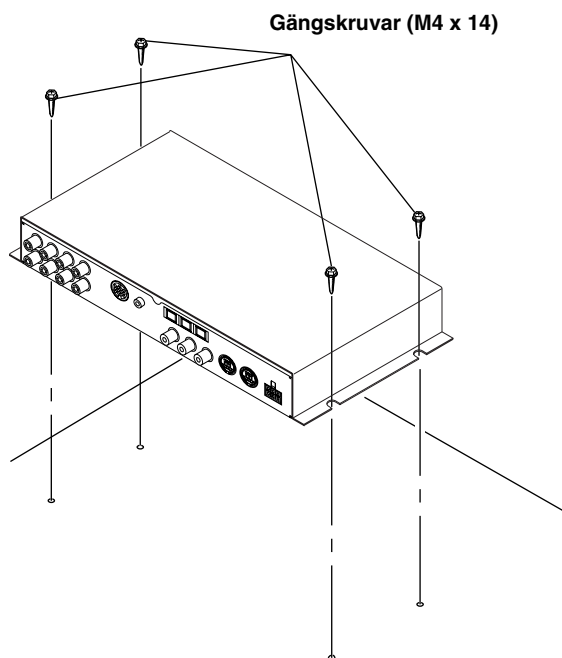
Huvudenheten kan monteras under en av sto-larna med skruvar.

- 1 Bestäm var du vill installera enheten.
 - Bagageutrymmet är normalt sett den bästa placeringen.
- 2 Gör markeringar där skruvarna skall sitta.
- 3 Borra 3mm hål eller mindre.

VARNING!

Var försiktig så att du inte skadar rörledningar, behållare, elkablar o d när du tar upp hål. Detta medför risk för olyckor och brand.

- 4 Montera försiktigt enheten genom att använda de medföljande självgående skruvarna (M4 x 14).

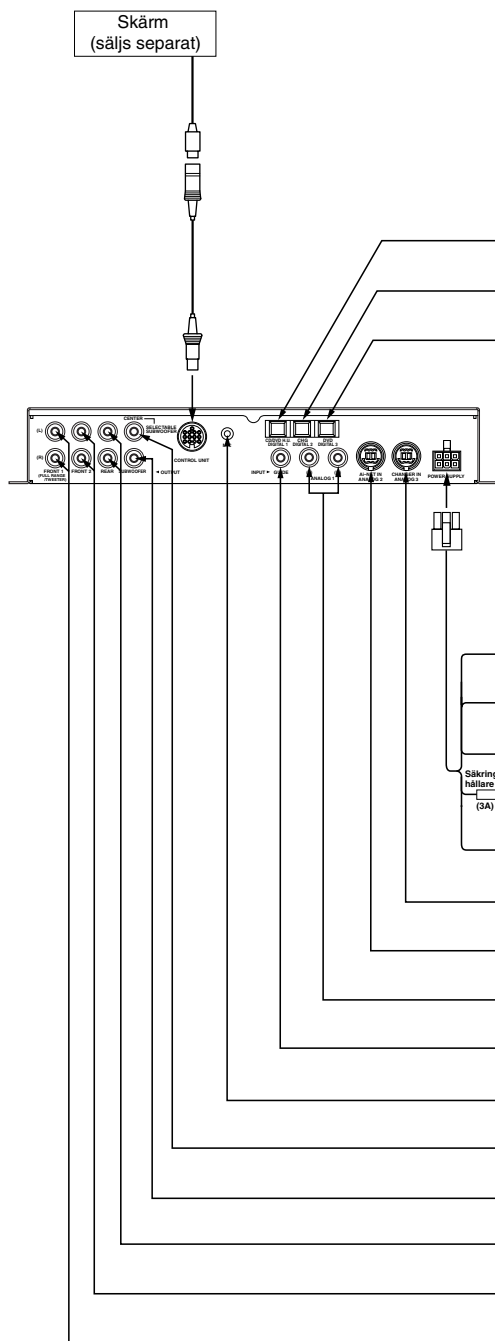


Installation och anslutningar

Schema för basanslutningar

FÖRSIKTIGT!

Sätt inte i eller tag ut displaykabeln när enhetens ström är på.



Terminalspekificationer

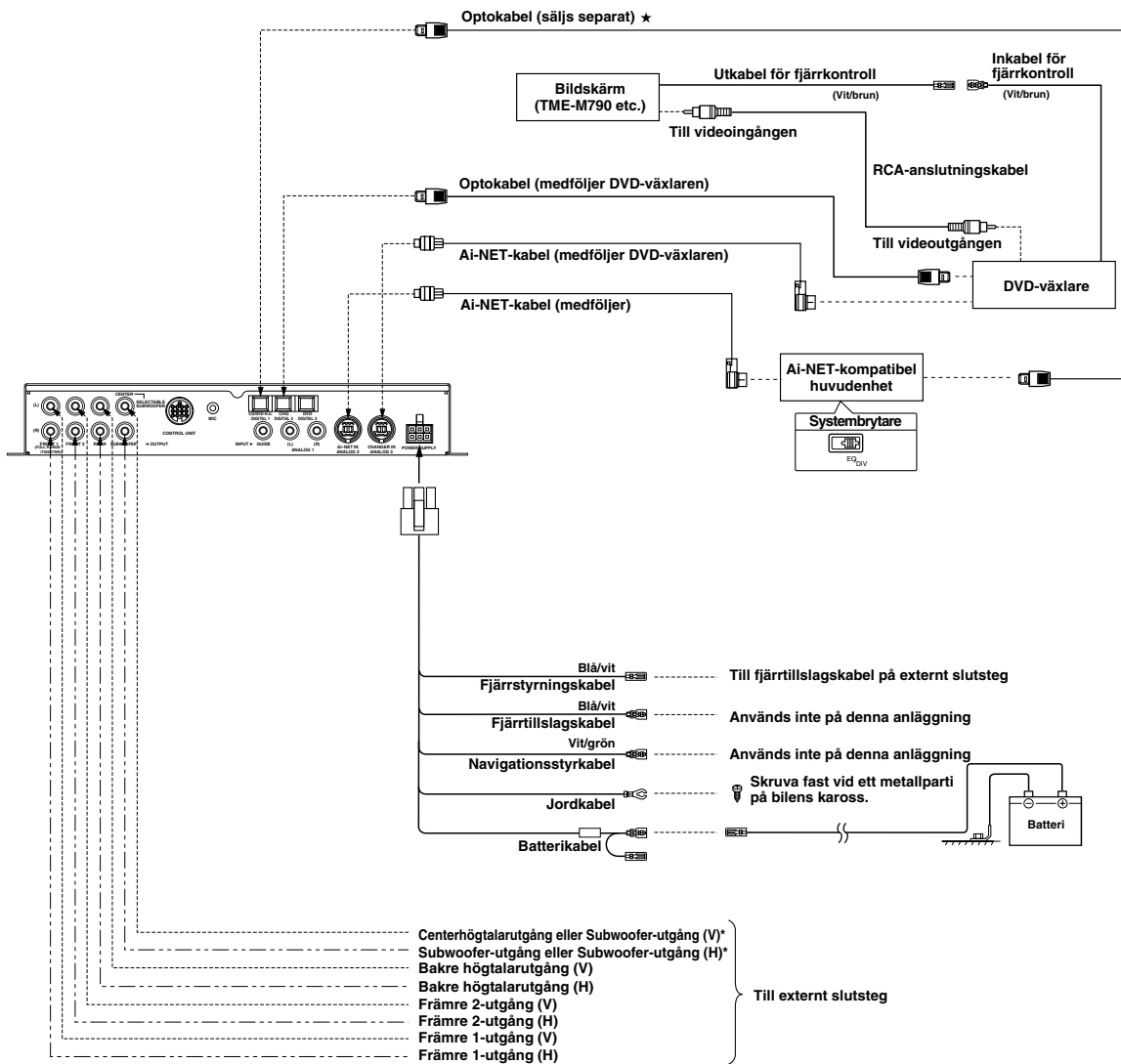
	Anslut till:
• Ingång för huvudenhet (optisk digitalingång) Används för systemexpansion (AI-NET huvudenhet etc.).	Anslut till en Ai-NET-produkt med en optokabel.
• Ingång för växlare (optisk digitalingång) Används för systemexpansion (AI-NET växlare etc.).	Anslut till en Ai-NET-produkt med en optokabel.
• Ingång för DVD-spelare (optisk digitalingång) Används för systemexpansion (DVD-spelare etc.).	Anslut till en Ai-NET-produkt med en optokabel.

Kabelfärger och kabel/terminalspekificationer

	Anslut till:
• Fjärrtillslagskabel Ansluts till huvudenheten för anslutning med RCA-kablar. (ej Ai-NET-anslutningarna)	Används för anslutning med RCA-kablar. (ej Ai-NET-anslutningarna)
• Utgående fjärrstyrningskabel Ansluts till förstärkaren eller annan kringutrustning.	Används för att lägga till ett extra slutsteg.
• Navigationsstyrkabel Används för att avbryta ljudet från navigationssystemet.	Ansluts till navigationssystemet.
• Batterikabel PXA-H701 förses hela tiden med batterispänning, oavsett om tändningen är till- eller frånslagen.	Anslut denna kabel till bilbatteriets pluspol (+).
• Jordkabel Anslut säkert till ett metallparti på fordonets kaross.	Anslut till fordonets kaross.
• Ingång för växlare (AI-NET-ingång) Används för systemexpansion (AI-NET växlare etc.).	Anslut till en Ai-NET-produkt med en Ai-NET-kabel. Använd den raka sidan för anslutningen till PXA-H701.
• AI-NET-ingång (AI-NET-ingång) Används för systemexpansion (DVD-spelare etc.).	Anslut till en Ai-NET-produkt med en Ai-NET-kabel. Använd den raka sidan för anslutningen till PXA-H701.
• Audioingångar (RCA-ingångar) Används för att ansluta utsignalen från en huvudenhet med RCA-kontakter till PXA-H701.	Används för anslutning med RCA-kablar. Ansluts till huvudenheten.
• Ljudingång för navigationssystemet (RCA-ingång) Används för anslutning av ljudet från navigationssystemet.	Anslut till navigationssystemet.
• Mikrofonanslutning Används för att ansluta en mikrofon.	Används för automatisk justering
• Utgång (RCA) för mitthögtalare eller subwoofer (RCA-utgång) Utsignaler för att driva mitthögtalaren eller subwoofern.	Anslut till förstärkaren för mitthögtalaren eller subwoofern.
• Subwooferutgång (RCA-utgångar) Dessa utsignaler är avsedda för att driva subwoofern.	Anslut subwoofer-slutsteget.
• Bakre högtalarutgångar (RCA-utgångar) Dessa utsignaler är avsedda för att driva de bakre högtalarna.	Anslut slutsteget för de bakre högtalarna.
• Front 2 högtalarutgångar (RCA-utgångar) Sänder ut signaler för att driva högtalarna front 2.	Anslut slutsteget för de högtalarna front 2.
• Front 1 högtalarutgångar (RCA-utgångar) Sänder ut signaler för att driva högtalarna front 1.	Anslut slutsteget för de högtalarna front 1.

Exempel på systemutbyggnad

- PXA-H701 + Ai-NET-kompatibel huvudenhet + DVD-växlare + bildskärm + externt slutsteg



- * När bashögtalaren har anslutits till mitthögtalarutgången blir den bashögtalarutgång (L eller R). Ändra i detta fall mitthögtalarens inställning till bashögtalare i "Högtalarinställning" (sid 4).

OBSERVERA

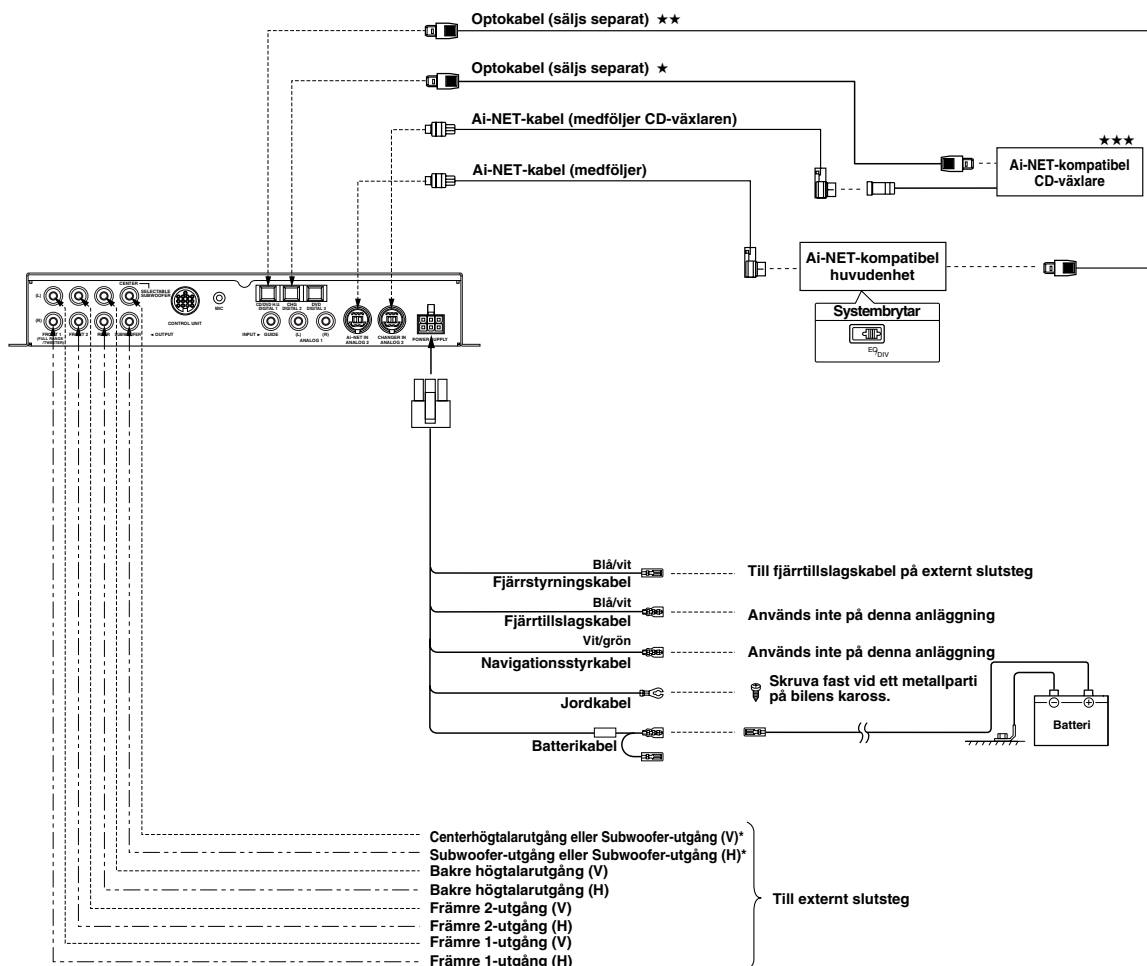
Var försiktig med följande punkter då du använder en sladd med optiska fibrer.

- När du samlar ihop kabeln med optiska fibrer, måste du vara försiktig så att det inte blir för hårt. (Minsta bunningsstorlek har en radie på 30mm.)
- Placera aldrig föremål på sladden med optiska fibrer.

OBSERVERA

- ★ Används för anslutning till en huvudenhet med möjlighet till optisk digitalanslutning.

- **PXA-H701 + Ai-NET-kompatibel huvudenhet + CD-växlare + externt slutsteg**



* När bashögtalaren har anslutits till mitthögtalarutgången blir den bashögtalarutgång (L eller R).
Ändra i detta fall mitthögtalarens inställning till bashögtalare i "Högtalarinställning" (sid 4).

OBSERVERA

Var försiktig med följande punkter då du använder en sladd med optiska fibrer.

- När du samlar ihop kabeln med optiska fibrer, måste du vara försiktig så att det inte blir för hårt. (Minsta buntningsstorlek har en radie på 30mm.)
- Placera aldrig föremål på sladden med optiska fibrer.

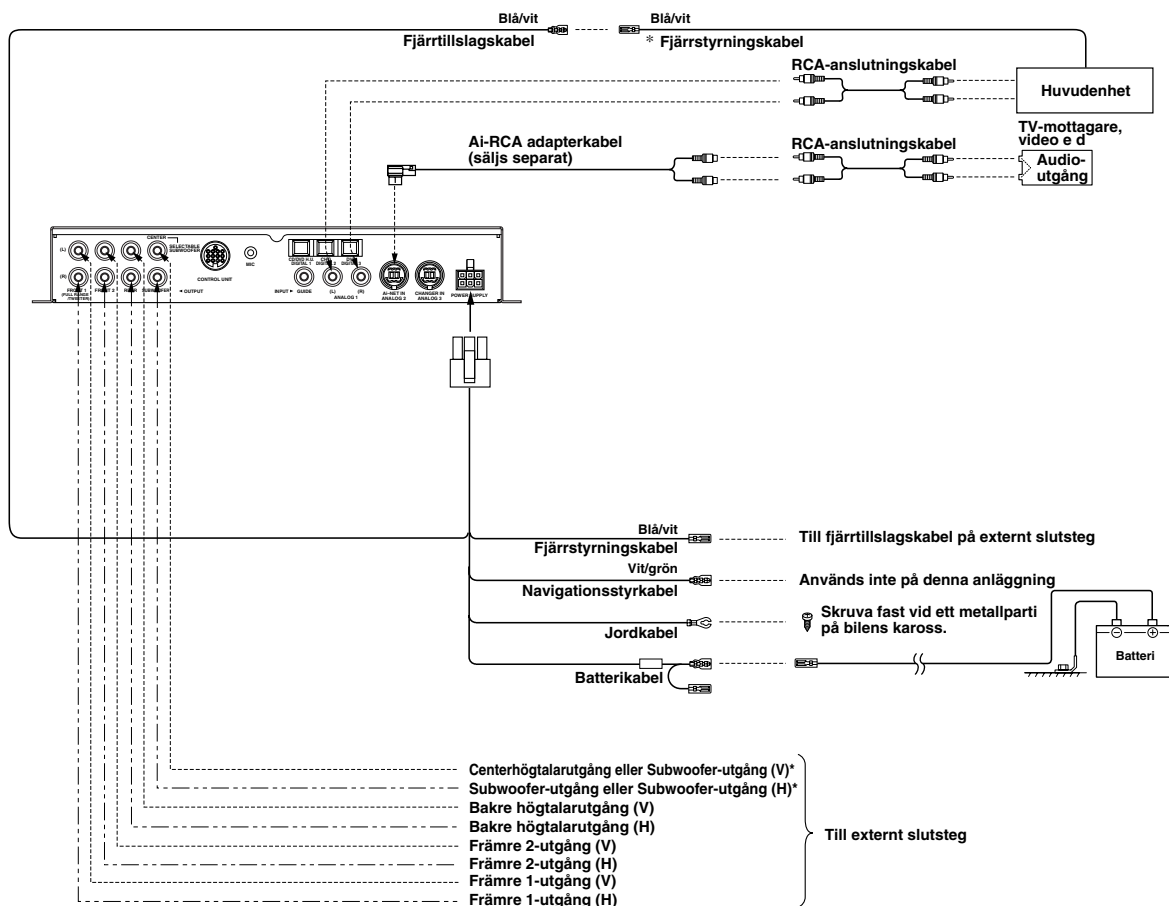
OBSERVERA

- ★ När du ska koppla in en optisk digital CD-växlare
- ★★ Används för anslutning till en huvudenhet med möjlighet till optisk digitalanslutning.
- ★★★ När du ska koppla in en optisk digital CD-växlare, ska du först skifta den digital/analogiska brytaren på CD-växlaren till position "2" (digital utgång)



• PXA-H701 + huvudenhet + video e d + externt slutsteg

- För anslutning av en huvudenhet som saknar möjlighet till Ai-NET-anslutning.



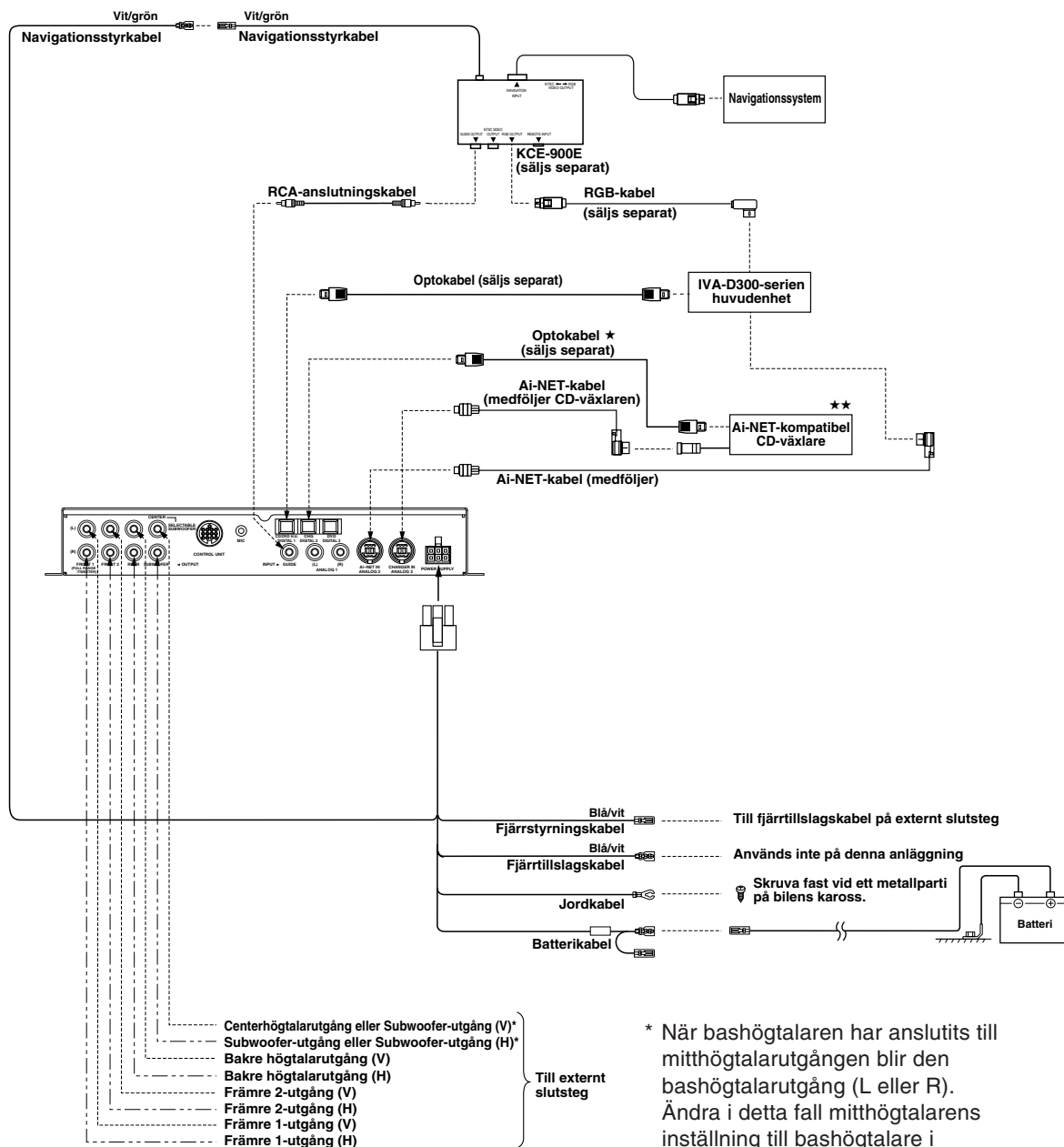
* När bashögtalaren har anslutits till mitthögtalarutgången blir den bashögtalarutgång (L eller R). Ändra i detta fall mitthögtalarens inställning till bashögtalare i "Högtalarinställning" (sid 4).

OBSERVERA

Om PXA-H701 används i kombination med en icke-kompatibel Ai-NET-huvudenhet måste +12V tas på denna linje * för att ge ström till equalizern. Om din huvudenheten i systemet inte har en utgång för fjärrpåslag eller motorantenn, måste en SPST-omkopplare anslutas mellan tändningslåset och denna terminal. PXA-H701 kan då slås till och från med denna omkopplare.

PXA-H701 kan användas tillsammans med vilken som helst huvudenhet. Tänk dock på att det är endast en Ai-NET-kompatibel Alpine-huvudenhet som till fullo kan utnyttja alla egenskaper och funktioner hos denna signalbehandlare.

- **PXA-H701 + IVA-D300-serien huvudenhet + CD-växlare + navigationssystem + externt slutsteg**

**OBSERVERA**

Se även KCE-900E:ns bruksanvisning. Kontakta butiken där du köpte produkten eller ett Alpine-informationscenter för vidare information.

Var försiktig med följande punkter då du använder en sladd med optiska fibrer.

- När du samlar ihop kabeln med optiska fibrer, måste du vara försiktig så att det inte blir för hårt. (Minsta buntningsstorlek har en radie på 30mm.)
- Placera aldrig föremål på sladden med optiska fibrer.

* När bashögtalaren har anslutits till mitthögtalarutgången blir den bashögtalarutgång (L eller R). Ändra i detta fall mitthögtalarens inställning till bashögtalare i "Högtalarinställning" (sid 4).

OBSERVERA

- ★ När du ska koppla in en optisk digital CD-växlare
- ★★ När du ska koppla in en optisk digital CD-växlare, ska du först skifta den digital/analogiska brytaren på CD-växlaren till position "2" (digital utgång)
- 

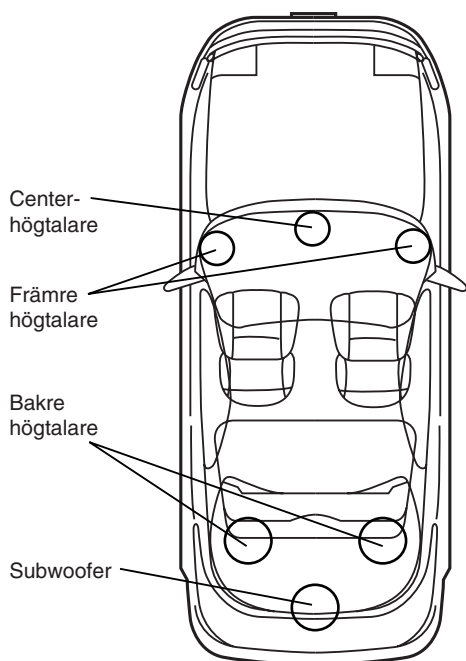


Informations

Terminologi

Dolby Digital

Dolby Digital är en teknologi för komprimering av digitalljud. Tekniken har utvecklats av Dolby Laboratories och gör det möjligt att spela in stora mängder ljuddata på begränsat utrymme på skivor. Tekniken är kompatibel med ljudsignaler i mono (1 kanal) enda upp till 5.1-kanalers surroundljud. Signalerna för de olika kanalerna är helt oberoende av varandra, och eftersom ljudet är digitalt, och därmed av högsta möjliga kvalitet, går ingen del av det förlorat.



Högtalararrangemang för Dolby Digital/DTS

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II ger flerkanaligt surroundljud från alla 2-kanaliga källor. Den återger avspelning i utökad bandbredd med 5.1 kanaler. Detta görs med hjälp av en avancerad matrissurroundavkodare. Denna nya avkodare kan framkalla inspelningens rumsliga egenskaper utan att färga ljudet eller lägga till konstgjorda fördröjningar som inte finns i originalet.

Linear PCM audio (LPCM)

LPCM är ett signalinspelningsformat som används på musikCD-skivor. MusikCD spelas in med 44,1 kHz/16 bitar, medan DVD-skivor spelas in med 48 kHz/16 bitar t o m 96 kHz/24 bitar. Detta ger högre ljudkvalitet än musikCD-skivorna.

DTS

DTS-ljudsystemet är ett digital ljudformat för hemmabruk. Systemet, som utvecklats av Digital Theater Systems Corp för biosalonger, ger extremt bra ljudåtergivning.

DTS arbetar med sex separata ljudspår. Oavsett lyssningsplatsen ger systemet imponerande ljudåtergivning med hög kvalitet. DTS är en förkortning för Digital Theater Systems.

Felsökning

Gå igenom den nedanstående felsökningstabellen om det skulle uppstå ett fel. De nedanstående råden hjälper dig att lösa de flesta problem som kan uppstå. Kontrollera samtliga anslutningar eller kontakta Alpines representant när felet inte går att reparera.

Apparaten fungerar inte.

Ingenting syns på displayen.

- Tändningen är avstängd.
 - Slå på bilens tändning.
- Strömmen till apparaten är inte på.
 - Vrid om tändningsnyckeln och sätt sedan på huvudenheten.
- Strömkabeln är inte ordentligt ansluten.
 - Anslut strömkabeln på rätt sätt.
- Säkringen har bränts av.
 - Byt säkringen mot en ny med den angivna kapaciteten.
- Displayen är avstängd.
 - Byt till ett annat läge. (Sida 29)

Strömmen är påslagen men det hörs inget ljud.

- Ljudstyrkereglaget är neddraget till minimum.
 - Höj ljudstyrkenivån. (Sid 5)
- En ingång där ingen programkälla är ansluten är vald.
 - Välj en ansluten ingång. (Sid 5)

Inget ljud från högtalarna.

- Kablarna är inte ordentligt anslutna.
 - Anslut kablarna ordentligt.
- Högtalarna är avstängda.
 - Sätt på högtalarna. (Sid 4 och 22)

Det går inte att göra några högtalarinställningar.

- De främre högtalarna har ställts på "SMALL".
 - Ställ de främre högtalarna på "LARGE". (Sid 22)

Ljud kan inte justeras.

- Förbikoppling är aktiverat.
 - Avaktivera förbikopplingen. (Sid 28)

Observera vid anslutning av DVA-5205-serien/ DVA-5200-serien/DHA-S680-serien

Trots att det går att göra inställningar för EQ och TCR på ljudsignalbehandlaren i DVA-5205-serien/DVA-5200-serien/DHA-S680-serien, kan dessa inte göras när de är anslutna till PXA-H701.

Tekniska data

Antal frekvensband för grafisk equaliser:

Främre (vänster och höger)	31 band
Bakre (vänster och höger)	31 band
Center	31 band
Subwoofer	10 band

Förstärkning/dämpning för

den grafiska equalizern: ± 9 dB

Antal frekvensband för parametrisk equaliser:

Främre/bakre/center	5 band
Subwoofer	2 band

Parametrisk EQ-frekvens:

Främre, Bakre och Center

Band 1:	20/22/25/28/31,5/36/40/45/50/56/ 63/71/80/90/100/110/125/140/160/ 180/200/220/250/280/315/360/400/ 450/500 (Hz)
Band 2:	50/56/63/71/80/90/100/110/125/ 140/160/180/200/220/250/280/315/ 360/400/450/500/560/630/710/800/ 900/1k/1,1k/1,2k (Hz)
Band 3:	125/140/160/180/200/220/250/280/ 315/360/400/450/500/560/630/710/ 800/900/1k/1,1k/1,2k/1,4k/1,6k/ 1,8k/2k/2,2k/2,5k/2,8k/3,2k (Hz)
Band 4:	315/360/400/450/500/560/630/710/ 800/900/1k/1,1k/1,2k/1,4k/1,6k/ 1,8k/2k/2,2k/2,5k/2,8k/3,2k/3,6k/4k/ 4,5k/5k/5,6k/6,3k/7,1k/8k (Hz)
Band 5:	800/900/1k/1,1k/1,2k/1,4k/1,6k/ 1,8k/2k/2,2k/2,5k/2,8k/3,2k/3,6k/4k/ 4,5k/5k/5,6k/6,3k/7,1k/8k/9k/10k/ 11k/12,5k/14k/16k/18k/20k (Hz)

Subwoofer

Band 1:	20/22/25/28/31,5/36/40/45/50/56/ 63/71/80 (Hz)
Band 2:	50/56/63/71/80/90/100/110/125/ 140/160/180/200 (Hz)

Förstärkning/dämpning för

den parametriska equalizern: ± 9 dB

Tidskorrigeringsintervall: 0 till 20 ms (steg om 0,05 ms)

Frekvensgång: 10 Hz till 24 kHz

Signal-/brusförhållande: 100 dB (IHF-A)

Kanalseparation: 80 dB

Ingångskänslighet: 850 mV (2V för analog 1)

Subwoofers

delningsfrekvens: 20 till 200 Hz (1/6 okt. steg)

Nominell uteffekt: 4V (med 10 k ohms belastning)

Ingångsimpedans: 10 k ohms eller mer

Utgångsimpedans: 1 k ohm eller mindre

Vikt: Kontrollenhet (säljs separat)

159 g

Huvudenhet 1,1 kg

Chassits mått

Kontrollenhet (säljs separat)

Bredd	170 mm
Höjd	46 mm
Djup	24 mm

Huvudenhet

Bredd	260 mm
Höjd	40 mm
Djup	160 mm

<Delar>

Delens namn	Antal
Monteringssats	1sats
Användarhandledning	1sats

Rätt till ändringar av tekniska data och utförande utan föregående meddelande förbehålles.

Av trycktekniska skäl kan bilderna i denna bruksanvisning avvika från produktens utseende.

Tillverkas under licens av Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic" och dubbel-D-symbolen är varumärken ägda av Dolby Laboratories.

Konfidentiella opublicerade arbeten. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Med ensamrätt.

"DTS" och "DTS Digital Surround" är registrerade varumärken som tillhör Digital Theater System, Inc.



Car Audio and Navigation Systems

GERÄTE-PASS

AUDIO SYSTEME

Fahrzeugmarke: _____ Typ: _____

Amtl. Kennzeichen: _____

Name des Halters: _____

Straße: _____

Wohnort: _____

Bitte füllen Sie diesen Pass vollständig aus und bewahren Sie ihn außerhalb des Fahrzeugs auf:

Im Falle eines Diebstahls wird für Sie die Schadensabwicklung mit der Versicherung einfacher, und Sie erleichtern der Polizei die Fahndung nach den Tätern.

Händlerstempel

Tips der Polizei:

- Stellen Sie Ihr Fahrzeug stets gut sichtbar ab.
- Verschließen Sie Türen, Fenster, Schiebedach und Kofferraum immer, auch bei nur kurzer Abwesenheit.
- Lassen Sie keine Wertsachen sichtbar im Auto liegen.
- Wird Ihr Fahrzeug aufgebrochen, wenden Sie sich sofort an die nächste Polizeidienststelle.
- Belassen Sie Ihr Fahrzeug nach einem Aufbruch im Originalzustand.
- Informieren Sie sich über technische Sicherungsmöglichkeiten bei einer kriminalpolizeilichen Beratungsstelle.

Gerät 1

Modell-Nr.:

Hersteller:

Seriennummer:

A	L													
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kaufdatum: _____ Preis: _____

Appendix

Product Information Card

English
Filling in this Product Information Card is voluntary. If you fill in this card and send it to Alpine, your data will be tabulated into reference data for future Alpine product development. In addition, in the future you may receive information about new products or Survey Mail requesting additional opinions about Alpine products or services. If you agree to the above term, please sign your name in the indicated space and return the card. Any additional comments or inquiries may be sent to : Person in charge of Customer Service department Alpine Electronics (Europe) GmbH. Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUCT PURCHASED

1. Cassette Player
2. CD Player
3. MD Player
4. DVD Player
5. CD Changer
6. Amplifier
7. Speaker
8. Subwoofer
9. Monitor Controller
10. Video Monitor
11. Navigation
12. Processor/Equalizer
13. CD/Video CD Changer
14. Other _____

Q2. MODEL NUMBER: _____

Q3. DATE OF PURCHASE:

Month: _____ Year: _____

Q4. If navigation system, which monitor?

1. Alpine → (Model No.) _____
2. Other → (Brand Name) _____

Q5. STORE TYPE WHERE

PURCHASED:

1. Car Audio Specialist
2. Audio/Video Store
3. Electronics/Appliance Store
4. Car Accessories Shop
5. Other _____

Q6. Type of vehicle in which this unit is installed:

Make: _____ Model: _____
Purchased _____ Model _____
Year: _____ Year: _____

Q7. How was this vehicle purchased?

1. Purchase
2. Lease

Q8. Purpose of buying this unit?

1. Addition
2. Replacement
- ↓
- Previous brand replaced?
1. Factory installed
2. Alpine
3. Other → (Brand Name) _____

Q9. Have you purchased Alpine products before?

1. First time
2. Two or More times

Q10. When you purchased this Alpine unit, did you compare it with other brand?

1. Yes → (Brand Name) _____
2. No

Q11. GENDER

1. Male
2. Female

Q12. AGE _____

Q13. MARITAL STATUS

1. Single
2. Married

Q14. OCCUPATION

1. Company Owner/Self-employed/
Freelance
2. Manager
3. Company Employee
4. Civil Servant
5. Educator
6. Student
7. Other _____

Q15. Comments _____

Produkt-Informationskarte

Deutsch
Das Ausfüllen dieser Produktinformations-karte ist freiwillig. Sollten Sie diese Karte vervollständigen, so werden die Daten für zukünftige Produktentwicklungen von Alpine als Referenzdaten herangezogen. Ebenso können Sie in der Zukunft Informationen über neue Alpine Produkte erhalten oder uns auch Ihre Meinung über Alpine Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von Kunden-befragungen mitteilen. Stimmen Sie dem Kontakt durch Alpine zu, so würden wir Sie bitten, in dem dafür vorgesehenen Feld zu unterschreiben und die Karte kostenfrei an uns zurückzuschicken. Zusätzliche Kommentare und Meinungen können Sie gerne an den zuständigen Kontakt im Kundendienst Alpine Electronics (Europe) GmbH senden. Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany Phone: 089-32 42 640

Q1. gekauftes Gerät

1. Kassetten-Spieler
2. CD-Spieler
3. MD-Spieler
4. DVD-Spieler
5. CD-Wechsler
6. Verstärker
7. Lautsprecher
8. Subwoofer
9. Monitor-Controller
10. Video-Monitor
11. Navigationssystem
12. Prozessor/Equalizer
13. CD/Video-CD-Wechsler
14. andere _____

Q2. Modellnummer: _____

Q3. Kaufdatum:

Monat: _____ Jahr: _____

Q4. Falls Navigationssystem: Welcher Monitor?

1. Alpine → (Modellnr.) _____
2. Anderer Hersteller →
(Herstellernamen) _____

Q5. Art des Geschäfts, in dem Sie das Gerät gekauft haben:

1. Spezialist für Auto-Audioanlagen
2. Audio/Video-Geschäft
3. Elektrogeschäft
4. Autozubehör-Geschäft
5. Anderer Hersteller _____

Q6. Art des Fahrzeugs, in das das

Gerät installiert wurde:
Marke: _____ Modell: _____
gekauft im _____
Jahr: _____ Baujahr: _____

Q7. Wie haben Sie das Fahrzeug

1. Kauf
2. Leasing

Q8. Zweck des Kaufs dieses Geräts?

1. Zusätzlich
2. Austausch
- ↓
- Marke des ausgetauschten Geräts?
1. Serienmäßige Ausstattung
2. Alpine
3. Anderer Hersteller →
(Herstellernamen) _____

Q9. War dies das erste Mal, dass Sie ein Alpine-Gerät gekauft haben?

1. Erstes Mal
2. Zweites Mal oder öfter

Q10. Haben Sie dieses Alpine-Gerät vor dem Kauf mit Geräten anderer Hersteller verglichen?

1. Ja → (Herstellernamen) _____
2. Nein

Q11. Geschlecht

1. Männlich
2. Weiblich

Q12. Alter _____

Q13. Familienstand

1. Ledig
2. Verheiratet

Q14. Beruf

1. Selbständige/Firmeninhaber/freiberuflich
Tätige
2. Leitende Angestellte
3. Sonstige Angestellte
4. Beamte
5. Schulbildung
6. Studium
7. Sonstige _____

Q15. Kommentar: _____

Carte d'informations sur le produit

Français
En remplissant volontairement cette fiche, et en l'envoyant à Alpine, vous acceptez que ces informations soient utilisées par Alpine, dans le cadre de développement de nouveaux produits. Par ailleurs, vous autorisez Alpine à solliciter votre opinion par mailing sur de nouveaux produits ou services. Si vous acceptez les termes ci-dessus, veuillez signer cette carte à l'endroit indiqué, et nous la retourner. Tout autre commentaire ou demande doit être adressé à l'attention de: Responsable du service consommateur Alpine Electronics (Europe) GmbH. Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUIT ACHETE

1. Lecteur de cassette
2. Lecteur de CD
3. Lecteur MD
4. Lecteur DVD
5. Changeur de CD
6. Amplificateur
7. Haut-parleur
8. Haut-parleur de graves
9. Station Multimedia
10. Moniteur Vidéo
11. Navigation
12. Processeur/Egaliseur
13. Changeur de CD/CD Vidéo
14. Autre _____

Q2. NUMERO DU MODELE: _____

Q3. DATE D'ACHAT:

Mois: _____ Année: _____

Q4. Si c'est un système de navigation, quel moniteur?

1. Alpine → (N° du modèle) _____
2. Autre → (Marque) _____

Q5. TYPE DE MAGASIN OU VOUS

AVEZ ACHETE LE PRODUIT:

1. Spécialiste autoradio
2. Magasin audio/vidéo
3. Magasin d'électronique/appareils
4. Magasin d'accessoires automobiles
5. Autre _____

Q6. Type de véhicule dans lequel cet

appareil est installé:
Marque: _____ Modèle: _____
Année _____ Année du
d'achat: _____ modèle: _____

Q7. Comment avez-vous acheté ce

1. Achat
2. Location-bail

Q8. Pourquoi avez-vous acheté cet

1. Addition
2. Remplacement
- ↓
- Marque précédente remplacée?
1. Installée en usine
2. Alpine
3. Autre → (Marque) _____

Q9. Aviez-vous déjà acheté des

1. Première fois
2. Deux fois ou plus

Q10. Lorsque vous avez acheté ce produit Alpine, l'avez-vous comparé à une autre marque?

1. Oui → (Marque) _____
2. Non

Q11. SEXE

1. Masculin
2. Féminin

Q12. AGE _____

Q13. SITUATION DE FAMILLE

1. Célibataire
2. Marié

Q14. PROFESSION

1. Entrepreneur/Travailleur indépendant/
Free-lance
2. Directeur
3. Employé de bureau
4. Fonctionnaire
5. Educateur
6. Etudiant
7. Autre _____

Q15. Commentaires _____

Tarjeta de información del producto

Español
El envío de la información solicitada es voluntario. Si Vd. nos la remite, será utilizada de modo confidencial para el desarrollo de futuros productos Alpine. Si Vd. desea recibir información sobre nuevos productos de nuestra gama, indique su nombre en el espacio designado y remitáanos la tarjeta. Cualquier solicitud adicional puede ser enviada a : Persona responsable del Servicio de Atención al Cliente de Alpine Electronics (Europe) GmbH. Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. Producto Comprado

1. Radio/Cassette
2. Radio/CD
3. Reproductor de MD
4. Reproductor de DVD
5. Cambiador de CD
6. Amplificador
7. Altavoz
8. Subwoofer
9. Monitor de control
10. Monitor de video
11. Sistema de navegación
12. Procesador/Equalizador
13. Cambiador de CD/Video CD
14. Otros _____

Q2. Número de modelo: _____

Q3. Fecha de compra:

Mes: _____ Año: _____

Q4. En caso de sistema de

1. Alpine → (N° de modelo) _____
2. Otros → (Nombre de marca) _____

Q5. TIPO DE TIENDA DONDE

1. Especialista en audio de automóviles
2. Tienda de audio/vidéo
3. Tienda de electrónica/electrodomésticos
4. Tienda de accesorios automovilísticos
5. Otros _____

Q6. Tipo de vehículo en que la unidad

está instalada:
Marca: _____ Modelo: _____
Año de _____ Año del
compra: _____ modelo: _____

Q7. ¿Cómo fue comprado este

1. compra
2. Leasing

Q8. ¿Propósito de comprar esta

1. Mejora del sistema
2. Sustitución
- ↓
- ¿Sustitución de marca anterior?
1. Instalado en la fábrica
2. Alpine
3. Otros → (Nombre de marca) _____

Q9. ¿Ha comprado Vd. productos

1. Primera vez
2. Dos o más veces

Q10. Cuando usted compró esta unidad Alpine, ¿la comparó con otros fabricantes?

1. Si → (Nombre de marca) _____
2. No

Q11. SEXO

1. Masculino
2. Femenino

Q12. Edad _____

Q13. Estado civil

1. Soltero
2. Casado

Q14. Ocupación

1. Propietario de empresa/Autónomo/
Profesional independiente
2. Gerente
3. Empleado de compañía
4. Empleado público
5. Profesor
6. Estudiante
7. Otros _____

Q15. Comentarios _____

Scheda informazioni
prodotto

Italiano

La compilazione di questa formulario è volontaria. Se compilate questo formulario, ritornandolo ad Alpine, i Vostri dati saranno raccolti in un file di riferimento per lo sviluppo dei nuovi prodotti Alpine. In aggiunta Voi potrete ricevere in futuro informazioni riguardanti i nuovi prodotti o la richiesta di una Vostra opinione circa i prodotti o i servizi forniti da Alpine. Se siete d'accordo, Vi preghiamo di ritornarci il formulario completato negli appositi spazi con i Vostri dati. In caso desideriate fornire altri commenti o richiedere informazioni aggiuntive, potete indirizzare il tutto a : Responsabile dipartimento Servizio Clienti Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODOTTO ACQUISTATO

1. Lettore di cassette

2. Lettore CD

3. Lettore MD

4. Lettore DVD

5. CD Changer

6. Amplificatore

7. Altoparlante

8. Subwoofer

9. Radio Monitor

10. Monitor video

11. Sistema di navigazione

12. Processore/equalizzatore

13. Cambia CD/Video CD

14. Altro

Q2. NUMERO MODELLO:_____

Q3. DATA DI ACQUISTO:

Mese:_____

Anno:_____

Q4. In caso di acquisto di un sistema di navigazione, quale monitor possiede?

1. Alpine → (No. Modello)_____

2. Altro → Nome marca_____

Q5. NEGOZIO DI ACQUISTO:

1. Specialista Car Stereo

2. Negozio di audio/video

3. Negozio di elettronica/elettrodomestici

4. Negozio accessori automobile

5. Altro

Q6. Tipo di veicolo posseduto:

Marca:_____

Modello:_____

Anno _____

Anno _____

acquisto:_____

modello:_____

Q7. Modalità acquisto

1. Acquisto

2. Leasing

Q8. Scopo acquisto

1. Aggiunta

2. Sostituzione

↓

• Marca sostituita

1. Installato di fabbrica

2. Alpine

3. Altro → (Nome marca)_____

Q9. Avevate già acquistato prodotti Alpine?

1. No

2. Due o tre volte

Q10.Nell'acquistarlo, avete paragonato questo prodotto ad un'altra marca?

1. Sì → (Nome marca)_____

2. No

Q11.SESSO

1. Maschile

2. Femminile

Q12.ETA _____

Q13.STATO CIVILE

1. Celibe/nubile

2. Coniugato/coniugata

Q14.LAVORO

1. Proprietario di azienda/artigiano/libero professionista

2. Manager

3. Impiegato

4. Impiegato statale

5. Insegnante

6. Studente

7. Altro

Q15.Commenti_____

◆ I agree to the above stated terms of the Alpine Product Information Card.

◆ Ich stimme dem Kontakt durch Alpine für Informations- und Befragungszwecke zu.

◆ J'accepte les termes de cette carte d'information produit Alpine.

◆ Estoy conforme con los términos de la tarjeta de información sobre producto de Alpine.

◆ Accetto i termini della scheda informazioni prodotti Alpine.

_____ (Date/Datum/Date/Fecha/Data)

_____ (Signature/Unterschrift/Signature/Firma)

Name/Nom/Nombre/Nome

(First Name/Vorname/Prénom/Primer nombre/Nome)

(Surname/Familiennome/Nom de famille/Apellido/Cognome)

Home Address/Privatanschrift/Adresse/Dirección/Indirizzo

(Street/Straße/Rue/Calle/Via) (Post Code/Postleitzahl/Code postal/Código postal/Codice postale)

(Town/City/Stadt/Ville/Ciudad/Città) (Country/Land/Pays/Pais/Paese)

Telephone Number: _____

E-Mail/Correo electrónico: _____

Q1 NO. _____

Other _____

Q2 _____

Q3 Month _____

Year _____

Q4 NO.1. Model No. _____

NO.2. Brand Name _____

Q5 NO. _____

Other _____

Q6 Make: _____

Model: _____

Purchased Year: _____

Model Year: _____

Q7 NO. _____

Q8 NO. 1 _____

2 _____

Previous brand replaced. _____

Brand Name _____

1. _____

2. _____

3. _____

Q9 NO. _____

Q10 1 _____

Brand Name _____

NO. 2 _____

Q11 NO. _____

Q12 _____

years old _____

Q13 NO. _____

Q14 NO. _____

Other _____

Q15 Comments _____

LUFTPORT
PAR AVION
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR

NICHT FREIMACHEN
NO STAMP REQUIRED

REPONSE PAYEE/ WERBEANTWORT
ALLEMAGNE

ALPINE ELECTRONICS (EUROPE) GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany